

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 108



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

56 tomas
2013 m. balandžio 13 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2013/C 108/01 Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys OL C 101, 2013 4 6 1

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

2013/C 108/02 Byla C-543/10: 2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Cour de cassation* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Refcomp SpA prieš Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA* (Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Teismo jurisdikcija civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 23 straipsnio išaiškinimas — Gamintojo ir pradinio daikto pirkėjo sudarytos sutarties sąlyga dėl jurisdikcijos — Į sutarčių dėl nuosavybės perleidimo grandinę patenkanti sutartis — Galimybė remtis šia sąlyga prieš perpirkėją) 2

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2013/C 108/03	Byla C-122/11: 2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę</i> (Valstybės išsipareigojimų neįvykdymas — Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 — Socialinės apsaugos sistemų koordinavimas — Nacionalinės teisės aktai, kuriais draudžiama indeksuoti valstybės narės, nesudariusios abipusiškumo sutarties, arba kai netenkinama gyvenamosios vietos Europos Sąjungoje sąlyga, piliečių pensijas laikotarpiu iki 2004 m. rugpjūčio 1 d. — Gyvenamoji vieta trečiojoje valstybėje — Nediskriminavimo dėl pilietybės principo pažeidimas — Nepriimtumas)	2
2013/C 108/04	Byla C-454/11: 2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Augstākās tiesas Senāts</i> (Latvija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Gunārs Pusts prieš Lauku atbalsta dienests</i> (Žemės ūkis — EŽŪOGF — Reglamentai (EB) Nr. 1257/1999 ir Nr. 817/2004 — Parama kaimo plėtrai — Nepagrįstai sumokėtų sumų susigrąžinimas — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos agrarinės aplinkosaugos parama skiriama, tik jei pateikiama kasmetinė deklaracija su tam tikrais dokumentais — Paramos gavėjas, įvykdęs išsipareigojimus dėl atitinkamo žemės ploto eksploatavimo, bet nepateikęs deklaracijos pagal minėtus teisės aktus — Paramos atsiėmimas, neišklausius gavėjo, kai jis nesilaiko nuostatų, taikomų agrarinės aplinkosaugos paramos paraiškoms pateikimui)	3
2013/C 108/05	Byla C-517/11: 2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką</i> (Valstybės išsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 92/43/EEB — Natūralių buveinių apsauga — 6 straipsnio 2 dalis — Koroneia ežero padėties blogėjimas ir tarša — Apsauga — Priemonių, kurių imtasi, nepakankamumas — Direktyva 91/271/EEB — Miesto nuotėkų valymas — 3 straipsnis ir 4 straipsnio 1 ir 3 dalys — Langado gyvenvietė — Miesto nuotėkų surinkimo ir valymo sistema — „Nebuvimas“)	3
2013/C 108/06	Byla C-433/11: 2012 m. lapkričio 8 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Krajský súd v Prešove</i> (Slovakija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>SKP k.s. prieš Kveta Polhošová</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Pakankamos informacijos apie pagrindinės bylos faktines aplinkybes ir teisinį pagrindą nepateikimas — Klausimai pateikti aplinkybėmis, kuriomis negalima pateikti naudingo atsakymo — Informacijos apie būtinybę pateikti atsakymą grindžiančias priežastis nepateikimas — Akivaizdus nepriimtumas)	4
2013/C 108/07	Byla C-593/11 P: 2012 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje <i>Alliance One International Inc. prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Konkurencija — Kartelis — Italijos žaliavinio tabako pirkimo ir pirminio perdirbimo rinka — Kainų nustatymas ir rinkos pasidalijimas — Dukterinių bendrovių neteisėtų veiksmų inkriminavimas patronuojančiosioms bendrovėms — Nekaltumo prezumpcija — Teisė į gynybą — Pareiga motyvuoti)	4
2013/C 108/08	Byla C-603/11: 2012 m. lapkričio 21 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje (<i>Jurisdiction de Proximité de Chartres</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Hervé Fontaine prieš Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale</i> (Konkurencija — SESV 101 ir 102 straipsniai — Papildomas sveikatos draudimas — Savitarpio pagalbos kasų sutartys su jų pasirinktais gydytojais — Skirtingas vertinimas — Akivaizdus nepriimtumas)	5
2013/C 108/09	Byla C-627/11: 2012 m. lapkričio 27 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) nutartis byloje (<i>Inalta Curte de Casație și Justiție</i> (Rumunija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>SC „AUGUSTUS“ Iași SRL prieš Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Akivaizdus nepriimtumas)	5
2013/C 108/10	Byla C-647/11 P: 2012 m. lapkričio 29 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje <i>Dimos Peramatos prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Finansinė parama, suteikta projektui aplinkos srityje — „LIFE“ — Sprendimas iš dalies išieškoti sumokėtą sumą — Gavėjo pareigų nustatymas — Teisėti lūkesčiai — Pareiga motyvuoti — Teisės klaidos)	6

2013/C 108/11	Byla C-650/11: 2013 m. sausio 10 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Augstākās tiesas Senāts</i> (Latvija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ilgvars Brunovskis prieš Lauku atbalsta dienests</i> (Bendra žemės ūkio politika — Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 — Paramos schemų įgyvendinimas naujosiose valstybėse narėse — Papildomos nacionalinės tiesioginės išmokos — Paskyrimo sąlygos — Reglamentas (EB) Nr. 1973/2004 — Netaikymas)	6
2013/C 108/12	Byla C-682/11 P: 2012 m. gruodžio 6 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje <i>GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH prieš Europos Parlamentą ir Europos Sąjungos Tarybą</i> (Apeliacinis skundas — Reglamentas (ES) Nr. 1210/2010 — Euro monetų autentiškumo tikrinimas — Apyvartai netinkamų euro monetų tvarkymas — 8 straipsnio 2 dalis — Valstybių narių teisė kompensuoti apyvartai netinkamas euro monetas — Ieškinys dėl panaikinimo — Priimtinumai — Tiesiogiai susijęs asmuo)	7
2013/C 108/13	Byla C-21/12 P: 2013 m. sausio 17 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) nutartis byloje <i>Abbott Laboratories prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Žodinis žymuo RESTORE — Atsisakymas registruoti — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Teisė būti išklaustam — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 — 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai bei 75 straipsnio antras sakiny — Vienodas požiūris)	7
2013/C 108/14	Byla C-37/12 P: 2013 m. vasario 21 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje <i>Saupiquet SAS prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Bendrasis muitų tarifas — Tarifų kvotos — Muitinės įstaigų uždarymas sekmadieniais — Vienodo požiūrio principo pažeidimas — Priskyrimas)	8
2013/C 108/15	Byla C-42/12 P: 2012 m. lapkričio 29 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje <i>Václav Hrbek prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Blacks Outdoor Retail Ltd, ankstesnis pavadinimas — The Outdoor Group Ltd</i> (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Vaizdinis prekių ženklas — Ankstesnio prekių ženklo savininko protestas — Akivaizdžiai nepriimtinas ir akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)	8
2013/C 108/16	Byla C-117/12: 2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Audiencia Provincial de Burgos</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>La Retoucherie de Manuela S. L. prieš La Retoucherie de Burgos S. C.</i> (Procedūros reglamento 99 straipsnis — Konkurencija — Įmonių susitarimai — EB 81 straipsnis — Vertikaliųjų susitarimų rūšims taikoma išimtis — Reglamentas (EB) Nr. 2790/1999 — 5 straipsnio b punktas — Pirkėjui nustatytas įpareigojimas nekonkuruoti pasibaigus franšizės sutarties galiojimo terminui — Patalpos ir žemė, kur pirkėjas vykdė veiklą sutarties galiojimo laikotarpiu)	8
2013/C 108/17	Byla C-118/12 P: 2013 m. sausio 24 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje <i>Enviro Tech Europe Ltd prieš Europos Komisiją ir Enviro Tech International Inc.</i> (Apeliacinis skundas — Direktyvos 67/548/EEB ir 2004/73/EB — Pavojingų medžiagų klasifikavimas, pakavimas ir ženklavimas etiketėmis — n-propilbromido klasifikavimas)	9
2013/C 108/18	Byla C-145/12 P: 2012 m. lapkričio 15 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje <i>Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH prieš Europos Komisiją, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG</i> (Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį — Oficialios tyrimo procedūros pradėjimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)	9



2013/C 108/19	Byla C-154/12: 2013 m. vasario 21 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Tribunal de première instance de Bruxelles</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken prieš Bureau d'intervention et de restitution belge</i> (BIRB) (Procedūros reglamento 99 straipsnis — Žemės ūkis — Bendras rinkų organizavimas — Cukrus — Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 — 16 straipsnis — Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007 — 51 straipsnis — Apmokestinimas gamybos mokesčiu — Galiojimas — Teisinio pagrindo nebuvimas — Aiškaus ir nedviprasmiško motyvavimo nebuvimas — Nediskriminavimo principo pažeidimas — Proporcingumo principo pažeidimas)	10
2013/C 108/20	Byla C-173/12 P: 2013 m. sausio 17 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje <i>Verenigde Douaneagenten BV prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Muitinės kodekso 220 straipsnio 2 dalis — Importo muitų išieškojimas išleidus prekes — Neteisingas faktų išdėstymas — žaliavinio cukranendrių cukraus importas)	10
2013/C 108/21	Byla C-194/12: 2013 m. vasario 21 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Juzgado de lo Social de Benidorm</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Concepción Maestre García prieš Centros Comerciales Carrefour SA</i> (Procedūros reglamento 99 straipsnis — Direktyva 2003/88/EB — Darbo laiko organizavimas — Teisė į mokamas kasmetines atostogas — Įmonės nustatytos kasmetinės atostogos, sutampančios su atostogomis dėl ligos — Teisė pasinaudoti kasmetinėmis atostogomis kitu laikotarpiu — Piniginė kompensacija už nepanaudotas kasmetines atostogas)	11
2013/C 108/22	Byla C-304/12: 2012 m. birželio 7 d. Petrus Kerstens pateiktas apeliacinis skundas dėl 2012 m. kovo 23 d. Bendrojo Teismo (apeliacinių skundų kolegija) priimtą nutarties byloje T-498/09 P-DEP <i>Petrus Kerstens prieš Europos Komisiją</i>	11
2013/C 108/23	Byla C-312/12: 2013 m. vasario 21 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Tribunal du travail de Huy</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Agim Ajdini prieš État belge</i> (Procedūros reglamentu — 53 straipsnio 2 dalis, 93 straipsnio a punktas ir 99 straipsnis — Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Nacionalinės normos atitikimo Sąjungos teisei ir nacionalinei Konstitucijai nagrinėjimas — Nacionalinės teisės aktas, pagal kurį papildomai konstitucingumo kontrolei suteikiama pirmenybė — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — Sąjungos teisės neįgyvendinimas — Akivaizdus Teisingumo Teismo kompetencijos nebuvimas)	12
2013/C 108/24	Byla C-369/12: 2012 m. lapkričio 15 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) nutartis byloje (<i>Curtea de Apel Braşov</i> — Rumunija prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Corpul Naţional al Poliţiştilor — Biroul Executiv Central, atstovaujanti Chiţea Constantin şi alţii prieš Ministerul Administraţiei şi Internelor, Inspectoratul General al Poliţiei Române, Inspectoratul de Poliţie al Judeţului Braşov</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — Nacionalinės teisės akto, nustatančių kelių valstybės tarnautojų kategorijų darbo užmokesčio sumažinimą, galiojimas — Sąjungos teisės neįgyvendinimas — Akivaizdus Teisingumo Teismo kompetencijos nebuvimas)	12
2013/C 108/25	Byla C-467/12: 2012 m. spalio 19 d. pareikštas ieškiny byloje <i>Christophe Gassiat prieš Ordre des avocats de Paris</i>	13
2013/C 108/26	Byla C-498/12: 2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Tribunale di Tivoli</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Antonella Pedone prieš N</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — Ryšio su Sąjungos teise būtinumas — Akivaizdus Teisingumo Teismo kompetencijos nebuvimas)	13

2013/C 108/27	Byla C-499/12: 2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) nutartis byloje (<i>Tribunale di Tivoli</i> — Italija prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Elisabetta Gentile prieš Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli ir kt.</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — Ryšio su Sąjungos teise būtinumas — Akivaizdus Teisingumo Teismo kompetencijos nebuvimas)	13
2013/C 108/28	Byla C-318/12: 2012 m. birželio 28 d. <i>Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą drausminėje byloje prieš Jean Devillers	14
2013/C 108/29	Byla C-6/13 P: 2013 m. sausio 4 d. <i>IDT Biologika GmbH</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2012 m. spalio 25 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-503/10 <i>IDT Biologika GmbH prieš Europos Komisiją</i>	14
2013/C 108/30	Byla C-16/13: 2013 m. sausio 14 d. <i>Landgericht Frankfurt am Main</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Jürgen Langenbacher ir kt. prieš Condor Flugdienst GmbH</i>	14
2013/C 108/31	Byla C-25/13: 2013 m. sausio 21 d. <i>Juzgado Contencioso-Administrativo número 17 de Barcelona</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>France Telecom España, S.A. prieš Diputación de Barcelona</i>	15
2013/C 108/32	Byla C-29/13: 2013 m. sausio 21 d. <i>Administrativen sad Sofia-grad</i> (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Global Trans Lodzhistik OOD prieš Nachalnik na Mitnitsa Stolichna</i>	15
2013/C 108/33	Byla C-30/13: 2013 m. sausio 21 d. <i>Administrativen sad Sofia-grad</i> (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Global Trans Lodzhistik OOD prieš Nachalnik na Mitnitsa Stolichna</i>	16
2013/C 108/34	Byla C-47/13: 2013 m. sausio 29 d. <i>Bundesverwaltungsgericht</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Martin Grund prieš Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein</i>	16
2013/C 108/35	Byla C-57/13: 2013 m. vasario 4 d. <i>Tribunal Central Administrativo Norte</i> (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Marina da Conceição Pacheco Almeida prieš Fundo de Garantia Salarial, IP, Instituto da Segurança Social, IP</i>	17
2013/C 108/36	Byla C-65/13: 2013 m. vasario 7 d. pareikštas ieškiny s byloje <i>Europos Parlamentas prieš Europos Komisiją</i>	17
2013/C 108/37	Byla C-315/11: 2013 m. sausio 17 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Rechtbank Breda</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Adrianus Theodorus Gerardus Martines van de Ven, Michaele Anna Harriet Tiny van de Ven-Janssen prieš Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV</i>	18
2013/C 108/38	Byla C-464/11: 2013 m. vasario 8 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) pirmininko nutartis byloje (<i>Tribunale di Palermo</i> — <i>Sezione Distaccata di Bagheria</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Paola Galioto prieš Maria Guccione, Maria Piera Savona, Fabio Savona</i>	18
2013/C 108/39	Byla C-571/11: 2012 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo aštuntosios kolegijos pirmininko nutartis byloje (<i>Tribunalul Comercial Cluj</i> — Rumunija prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>SC Volksbank România SA prieš Andreia Câmpan, Ioan Dan Câmpan</i>	18



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2013/C 108/40	Byla C-641/11: 2013 m. sausio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Italijos Respubliką</i>	18
2013/C 108/41	Byla C-662/11: 2012 m. lapkričio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Kipro Respubliką</i>	18
2013/C 108/42	Byla C-680/11: 2012 m. lapkričio 14 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) pirmininko nutartis byloje (<i>Upper Tribunal (Jungtinė Karalystė)</i>) prašymas priimti prejudicinį sprendimą <i>Anita Chiezza prieš Secretary of State for Work and Pensions</i>	18
2013/C 108/43	Byla C-44/12: 2012 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Court of Session in Scotland — Jungtinė Karalystė</i>) prašymas priimti prejudicinį sprendimą <i>Andrius Kulikauskas prieš Macduff Shellfish Limited, Duncan Watt</i>	18
2013/C 108/44	Byla C-48/12: 2013 m. sausio 8 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką</i>	18
2013/C 108/45	Sujungtos bylos C-51/12 – C-54/12: 2013 m. vasario 6 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Giudice di Pace di Revere (Italija)</i>) prašymas priimti prejudicinį sprendimą <i>Procura della Repubblica prieš Xiaomie Zhu ir kt. (C-51/12), Beregovoi Ion (C-52/12), Sun Hai Feng (C-53/12), Yang Liung Hong (C-54/12)</i>	19
2013/C 108/46	Byla C-130/12: Teisingumo Teismo 2012 m. lapkričio 14 d. pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	19
2013/C 108/47	Byla C-305/12: 2013 m. sausio 28 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Slovakijos Respubliką</i>	19
2013/C 108/48	Byla C-311/12: 2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Arbeitsgericht Nienburg (Vokietija)</i>) prašymas priimti prejudicinį sprendimą <i>Heinz Kassner prieš Mittelweser-Tiefbau GmbH & Co. KG</i>	19
2013/C 108/49	Byla C-325/12: 2012 m. lapkričio 5 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	19
2013/C 108/50	Byla C-332/12: 2013 m. sausio 4 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką</i>	19
2013/C 108/51	Byla C-364/12: 2013 m. vasario 5 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Audiencia Provincial de Barcelona (Ispanija)</i>) prašymas priimti prejudicinį sprendimą <i>Miguel Fradera Torredemer, Teresa Torredemer Marcet, Enrique Fradera Ohlsen, Alicia Fradera Torredeme prieš Corporación Uniland SA</i>	19
2013/C 108/52	Byla C-395/12: 2012 m. lapkričio 9 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (<i>Cour d'appel (Liuksemburgas)</i>) prašymas priimti prejudicinį sprendimą <i>Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės valstybė, Administration de l'enregistrement et des domaines prieš Edenred Luxembourg SA</i>	19



Bendrasis Teismas

2013/C 108/53	Byla T-9/10: 2013 m. vasario 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Evropaiki Dynamiki prieš Komisiją</i> (Viešieji paslaugų pirkimai — Konkurso procedūra — Išorinių paslaugų, susijusių su elektroninių leidinių tiekimu, teikimas — Kandidato pasiūlymo atmetimas — Sutarties sudarymas su kitu kandidatu — Atrankos ir sutarties sudarymo kriterijai — Pareiga motyvuoti — Akivaizdi vertinimo klaida)	20
2013/C 108/54	Sujungtos bylos T-65/10, T-113/10 ir T-138/10: 2013 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Ispanija prieš Komisiją (ERPF — Finansinės paramos sumažinimas — 1 tikslo (1994–1999) Ispanijos veiklos programos „Andalucía“ ir „Communauté de Valente“ — 2 tikslo (1997–1999) Ispanijos veiklos programa „Pays basque“ — Ekstrapoliacija)	20
2013/C 108/55	Byla T-241/10: 2013 m. vasario 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Lenkija prieš Komisiją</i> (EŽŪOGF, EŽŪGF ir EŽŪFKP — Garantijų skyrius — Nefinansuojamos išlaidos — Tiesioginės išmokos — Žemės ūkio paskirties sklypų identifikavimo sistema — Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 20 straipsnis — Veiksmingumo ir patikimumo trūkumas — Tyčiniai pažeidimai — Reglamento (EB) Nr. 796/2004 53 straipsnis)	21
2013/C 108/56	Byla T-367/10: 2013 m. vasario 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia ir kt. prieš Komisiją</i> (Žuvininkystė — Žuvininkystės išteklių apsauga — Paprastųjų tunų išteklių atkūrimas — Priemonės, kurios uždraudžiama su Prancūzijos arba Graikijos vėliava plaukiojančių gaubiamaisiais tinklais paprastuosius tunus žvejojančių laivų žvejybos veikla — Ieškinyš dėl panai-kinimo — Reglamentacinis aktas, nenustatantis įgyvendinimo priemonių — Tiesioginė sąsaja — Priimtinumas — Valstybės ir gaubiamaisiais tinklais žvejojančio laivo kvotų dalies išnaudojimas — Realus sugavimų pajėgumas)	21
2013/C 108/57	Byla T-444/10: 2013 m. vasario 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Esge prieš VRDT — De'Longhi Benelux (KMIX)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo KMIX paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas BAMIX — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	21
2013/C 108/58	Byla T-224/11: 2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Caventa prieš VRDT — Anson's Herrenhaus (BERG)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo BERG paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas „Christian Berg“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	22
2013/C 108/59	Byla T-225/11: 2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Caventa prieš VRDT — Anson's Herrenhaus (BERG)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo BERG paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas „Christian Berg“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	22
2013/C 108/60	Byla T-378/11: 2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Langguth Erben prieš VRDT (MEDINET)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo MEDINET paraiška — Ankstesni vaizdiniai nacionalinis ir tarptautinis prekių ženklai MEDINET — Prašymas pripažinti ankstesnių nacionalinio ir tarptautinio prekių ženklų pirmenybę — Ankstesni spalvoti prekių ženklai ir prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas, kurio jokia konkreiti spalva nenurodyta — Žymenų tapatumo nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 34 straipsnis — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis — Tikslingumas rengti žodinį procesą — Reglamento Nr. 207/2009 77 straipsnis)	23



2013/C 108/61	Byla T-387/11: 2013 m. vasario 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Nitrogénművek Vegyipari Prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Bankų sektorius — Vengrijos garantijos paskoloms, suteiktoms vystymo banko — Sprendimas, kuriuo pagalbos priemonės pripažįstamos iš dalies nesuderinamos ir nurodoma ją susigrąžinti — Privataus investuotojo kriterijus) 23	23
2013/C 108/62	Byla T-427/11: 2013 m. vasario 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Laboratoire Bioderma prieš VRDT — Cabinet Continental (BIODERMA)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas BIODERMA — Teisės į gynybą pažeidimo nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 75 straipsnis — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Aprašomasis pobūdis — Išskirtinumo nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai) 23	23
2013/C 108/63	Byla T-631/11: 2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Caventa prieš VRDT — Anson's Herrenhaus (B BERG)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo B BERG paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas „Christian Berg“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) 24	24
2013/C 108/64	Sujungtos bylos T-278/00 – T-280/00, T-282/00 – T-286/00 ir T-288/00 – T-295/00: 2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Albergo Quattro Fontane ir kt. prieš Komisiją</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Valstybės pagalba — Socialinio draudimo įmokų sumažinimas Venecijoje ir Kjodzoje įsteigtoms įmonėms — Sprendimas, kuriuo pagalbos schema pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka, ir įpareigojama susigrąžinti suteiktą pagalbą — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys) 24	24
2013/C 108/65	Byla T-369/00 RENV: 2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Département du Loiret prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Žemės sklypo pardavimo kaina — Sprendimas, kuriuo nurodoma susigrąžinti su vidaus rinka nesuderinamą pagalbą — Susitarimas, pagal kurį visas pagalbos gavėjo turtas buvo perleistas pagalbą suteikusioms valdžios institucijoms — Nereikalingumas priimti sprendimą) 25	25
2013/C 108/66	Byla T-85/11 P: 2013 m. vasario 21 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Marcuccio prieš Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Sunki liga — Medicininių išlaidų atlyginimas — Komisijos sprendimas, kuriuo atsisakoma 100 % atlyginti ieškovo nurodytas medicines išlaidas — Pareiga motyvuoti — Pareigūnų nuostatų 72 straipsnis — Medicinos tarnybos nustatyti kriterijai — Medicinos tarnybos gydytojo nuomonė, pateikta vykstant teismo procesui — Įsmokų biuro vadovo kompetencija — Akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas) 25	25
2013/C 108/67	Sujungtos bylos T-15/12 ir T-16/12: 2013 vasario 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Provincie Groningen ir kt. prieš Komisiją</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Valstybės pagalba — Žemės įsigijimo siekiant aplinkos apsaugos tikslų subsidijavimas — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama suderinama su bendrąja rinka — Suinteresuotumo pareikšti ieškinį nebuvimas — Nepriimtumas) 26	26
2013/C 108/68	Byla T-336/12: 2013 m. vasario 18 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Klizli prieš Tarybą</i> (Bendra užsienio ir saugumo politika — Sirijai taikomos ribojamosios priemonės — Išbraukimas iš atitinkamų asmenų sąrašo — Nereikalingumas priimti sprendimo) 26	26
2013/C 108/69	Byla T-418/12: 2013 m. vasario 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Beninca prieš Komisiją</i> (Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Implicitinis sprendimas neleisti susipažinti su dokumentais — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį — Po ieškinio pareiškimo priimtas eksplicitinis sprendimas — Nereikalingumas priimti sprendimą) 27	27



2013/C 108/70	Byla T-507/12 R: 2013 m. sausio 17 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Slovėnija prieš Komisiją</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Valstybės pagalba — Sprendimas, kuriuo pagalba prižįstama nesuderinama su bendrąja rinka ir kuriuo nurodoma ją susigrąžinti iš gavėjo — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas) 27	27
2013/C 108/71	Byla T-576/12: 2012 m. gruodžio 31 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Łaskiewicz prieš VRDT — Capital Safety Group EMEA (PROTEKT)</i> 27	27
2013/C 108/72	Byla T-15/13: 2013 m. sausio 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Group Nivelles prieš VRDT — Easy Sanitary Solutions (Dušo vandens nuotekų vamzdis)</i> 28	28
2013/C 108/73	Byla T-18/13: 2013 m. sausio 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Łaskiewicz prieš VRDT — CABLES Y ESLINGAS (PROTEKT)</i> 28	28
2013/C 108/74	Byla T-61/13: 2013 m. vasario 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Melt Water prieš VRDT (NUEVA)</i> 29	29
2013/C 108/75	Byla T-66/13: 2013 m. vasario 4 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Langguth Erben prieš VRDT (butelio atvaizdas)</i> 30	30
2013/C 108/76	Byla T-68/13: 2013 m. vasario 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Novartis prieš VRDT (CARE TO CARE)</i> 30	30
2013/C 108/77	Byla T-76/13: 2013 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Compagnie des montres Longines, Francillon prieš VRDT — Staccata (QUARTODIMIGLIO)</i> 30	30
2013/C 108/78	Byla T-77/13: 2013 m. sausio 31 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Laboratoires Polıve prieš VRDT — Arbora & Ausonia (DODIE)</i> 31	31
2013/C 108/79	Byla T-78/13: 2013 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Red Bull prieš VRDT — Sun Mark (BULLDOG)</i> 31	31
2013/C 108/80	Byla T-81/13: 2013 m. vasario 12 d. pareikštas ieškinys byloje <i>FTI Touristik GmbH prieš VRDT (BigXtra)</i> 32	32
2013/C 108/81	Byla T-84/13: 2013 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Samsung SDI ir kt. prieš Komisiją</i> 32	32
2013/C 108/82	Byla T-89/13: 2013 m. vasario 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Calestep prieš ECHA</i> 33	33
2013/C 108/83	Byla T-91/13: 2013 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>LG Electronics prieš Komisiją</i> 34	34
2013/C 108/84	Byla T-92/13: 2013 m. vasario 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Philips prieš Komisiją</i> 35	35
2013/C 108/85	Byla T-95/13: 2013 m. vasario 13 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Walcher Meřtechnik GmbH prieš VRDT (HIPERDRIVE)</i> 36	36
2013/C 108/86	Byla T-105/13: 2013 m. vasario 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ludwig Schokolade prieš VRDT Immergut (TrinkFix)</i> 36	36



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2013/C 108/87	Byla T-322/10: 2013 m. vasario 18 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Clasado prieš Komisiją</i>	37
2013/C 108/88	Byla T-527/11: 2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Luxembourg Patent Co. prieš VRDT — DETEC (FIREDETEC)</i>	37

Tarnautojų teismas

2013/C 108/89	Byla F-149/12: 2012 m. gruodžio 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i>	38
2013/C 108/90	Byla F-4/13: 2013 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i>	38
2013/C 108/91	Byla F-6/13: 2013 m. sausio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i>	39
2013/C 108/92	Byla F-8/13: 2013 m. sausio 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Parlamentą</i>	39
2013/C 108/93	Byla F-10/13: 2013 m. vasario 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i>	39
2013/C 108/94	Byla F-12/13: 2013 m. vasario 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Parlamentą</i>	40
2013/C 108/95	Byla F-14/13: 2013 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i>	40
2013/C 108/96	Byla F-16/13: 2013 m. vasario 10 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i>	40



IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2013/C 108/01)

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 101, 2013 4 6

Skelbti leidiniai:

OL C 86, 2013 3 23

OL C 79, 2013 3 16

OL C 71, 2013 3 9

OL C 63, 2013 3 2

OL C 55, 2013 2 23

OL C 46, 2013 2 16

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Cour de cassation (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Refcomp SpA prieš Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

(Byla C-543/10) ⁽¹⁾

(Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Teismo jurisdikcija civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 23 straipsnio išaiškinimas — Gamintojo ir pradinio daikto pirkėjo sudarytos sutarties sąlyga dėl jurisdikcijos — Į sutarčių dėl nuosavybės perleidimo grandinę patenkanti sutartis — Galimybė remtis šia sąlyga prieš perpirkėją)

(2013/C 108/02)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour de cassation

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Refcomp SpA

Atsakovės: Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Cour de cassation — 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42) 5 straipsnio 1 dalies ir 23 straipsnio aiškinimas — Speciali jurisdikcija sutartinių prievolių srityje — Ginčas tarp daikto perpirkėjo ir jo gamintojo — Sąlygos dėl jurisdikcijos taikymo sritis susidarius Bendrijoje sudarytų sutarčių sekai

Rezoliucinė dalis

2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 23 straipsnį reikia aiškinti taip, kad tarp daikto gamintojo ir šio daikto pirkėjo sudarytos sutarties sąlyga dėl jurisdikcijos negalima remtis prieš trečiąjį asmenį perpirkėją, kuris, susida-

rius tarp skirtingose valstybėse narėse įsteigtų šalių sudarytų sutarčių dėl nuosavybės perleidimo sekai, galiausiai įgijo šį daiktą ir nori pareikšti šiam gamintojui ieškinį dėl atsakomybės, nebent įrodyta, kad šis trečiasis asmuo faktiškai pritarė šiai sąlygai pagal tame straipsnyje nustatytus reikalavimus

⁽¹⁾ OL C 46, 2011 2 12.

2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę

(Byla C-122/11) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 — Socialinės apsaugos sistemų koordinavimas — Nacionalinės teisės aktai, kuriais draudžiama indeksuoti valstybės narės, nesudariusios abipusiškumo sutarties, arba kai netenkinama gyvenamosios vietos Europos Sąjungoje sąlyga, piliečių pensijas laikotarpiu iki 2004 m. rugpjūčio 1 d. — Gyvenamoji vieta trečiojoje valstybėje — Nediskriminavimo dėl pilietybės principo pažeidimas — Nepriimtinumai)

(2013/C 108/03)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama V. Kreuzschitz ir G. Rozet

Atsakovė: Belgijos Karalystė, atstovaujama L. Van den Broeck ir C. Pochet

Ieškovės pusėje įstojusi į bylą šalis: Graikijos Respublika, atstovaujama E.-M. Mamouna

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo (OL L 166, p. 1, klaidų ištaisymas OL L 200, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 72) 4 ir 7 straipsnių

bei SESV 18 ir 45 straipsnių pažeidimas — Nacionalinės teisės aktai, kuriais draudžiama indeksuoti valstybės narės, nesudariusios abipusiškumo sutarties, arba kai netenkinama gyvenamosios vietos Europos Sąjungoje sąlyga, piliečių pensijas laikotarpiu iki 2004 m. rugpjūčio 1 d. — Gyvenamoji vieta trečiojoje valstybėje — Nediskriminavimo dėl pilietybės principo pažeidimas — Pateisinių nebuvimas.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį kaip nepriimtina.*
2. *Europos Komisija padengia bylinėjimosi išlaidas.*
3. *Graikijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 160, 2011 5 28.

2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Augstākās tiesas Senāts (Latvija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Gunārs Pusts prieš Lauku atbalsta dienests

(Byla C-454/11) (¹)

(Žemės ūkis — EŽŪOGF — Reglamentai (EB) Nr. 1257/1999 ir Nr. 817/2004 — Parama kaimo plėtrai — Nepagrįstai sumokėtų sumų susigrąžinimas — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos agrarinės aplinkosaugos parama skiriama, tik jei pateikiama kasmetinė deklaracija su tam tikrais dokumentais — Paramos gavėjas, įvykdęs įsipareigojimus dėl atitinkamo žemės ploto eksploatavimo, bet nepateikęs deklaracijos pagal minėtus teisės aktus — Paramos atsiėmimas, neišklausius gavėjo, kai jis nesilaiko nuostatų, taikomų agrarinės aplinkosaugos paramos paraiškoms pateikimui)

(2013/C 108/04)

Proceso kalba: latvių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Augstākās tiesas Senāts

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Gunārs Pusts

Atsakovė: Lauku atbalsta dienests

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Augstākās tiesas Senāts — 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai ir iš dalies pakeičiančio bei panaikinančio tam tikrus reglamentus (OL L 160, p. 80; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 25 t., p. 391) ir 2004 m. balandžio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 817/2004, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų

fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai taikymo taisyklės (OL L 153, p. 30; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 46 t., p. 87) išaiškinimas — Parama agrarinės aplinkosaugos priemonėms ir parama už plotus — Nepagrįstai gautų sumų susigrąžinimas — Nacionalinės teisės nuostatos, pagal kurias parama už plotus suteikiama tik pateikus kasmetinę paraišką su tam tikrais dokumentais — Paramos gavėjas, įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su atitinkamo ploto naudojimu, bet nepateikęs neišsamias paraiškas — Paramos susigrąžinimas, neišklausius paramos gavėjo, nesilaikiusio paraiškoms pateikimui taikomų nuostatų.

Rezoliucinė dalis

1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai ir iš dalies pakeičiantį bei panaikinantį tam tikrus reglamentus, iš dalies pakeistą 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1783/2003, 2004 m. balandžio 29 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 817/2004, nustatantį išsamias Tarybos reglamento Nr. 1257/1999 taikymo taisykles, ir 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 796/2004, nustatantį išsamias kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, numatytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesiogines paramos schemų pagal bendrąją žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams, įgyvendinimo taisykles, reikia aiškinti taip: jiems neprieštarauja nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos asmuo, kuriam parama skiriama už keleriems metams prisiimtus agrarinės aplinkosaugos įsipareigojimus, privalo grąžinti visą paramą, kuri jam jau išmokėta už ankstesnius metus, dėl to, kad nepateikė kasmetinės paraiškos pagal taikomas nacionalinės teisės nuostatas, nors šis paramos gavėjas tvirtina toliau vykdęs įsipareigojimus, susijusius su atitinkamų žemės sklypų eksploatavimu, jis nebuvo kompetentingos administracijos išklašytas ir nebėra galimybės atlikti atitinkamų žemės sklypų patikrinimo vietoje, nes baigėsi nagrinėjami metai.

(¹) OL C 331, 2011 11 12.

2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-517/11) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 92/43/EEB — Natūralių buveinių apsauga — 6 straipsnio 2 dalis — Koroneia ežero padėties blogėjimas ir tarša — Apsauga — Priemonių, kurių imtasi, nepakankamumas — Direktyva 91/271/EEB — Miesto nuotėkų valymas — 3 straipsnis ir 4 straipsnio 1 ir 3 dalys — Langado gyvenvietė — Miesto nuotėkų surinkimo ir valymo sistema — „Nebuvimas“)

(2013/C 108/05)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Patakia, S. Petrova, B. D. Simon ir L. Banciella

Atsakovė: Graikijos Respublika, atstovaujama E. Skandalou

Atsakovė: Kveta Polhošová

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102) 6 straipsnio 2 dalies pažeidimas — 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo (OL L 135, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 26) 3 straipsnio ir 4 straipsnio 1 ir 3 dalių pažeidimas — Priemonių, kurios būtinos norint išvengti Koroneia ežero (Salonikų prefektūra) padėties blogėjimo ir taršos, nepriėmimas — Miesto nuotėkų surinkimo ir valymo sistemos neįdiegimas Langado gyvenvietėje

Rezoliucinė dalis

1. Nesiėmusi visų būtinų priemonių, kad išvengtų natūralių buveinių ir rūšių buveinių, kurioms buvo įsteigta specialios apsaugos teritorija GR 1220009, blogėjimo ir neįdiegusi miesto nuotėkų surinkimo ir valymo sistemos Langado gyvenvietėje, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos 6 straipsnio 2 dalį, skaitomą kartu su šios direktyvos 7 straipsniu, ir neįvykdė įsipareigojimų pagal 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo 3 straipsnį ir 4 straipsnio 1 ir 3 dalis.
2. Graikijos Respublika padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 362, 2011 12 10.

2012 m. lapkričio 8 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (*Krajský súd v Prešove (Slovakija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą*) *SKP k.s. prieš Kveta Polhošová*

(Byla C-433/11) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Pakankamos informacijos apie pagrindinės bylos faktines aplinkybes ir teisinį pagrindą nepateikimas — Klausimai pateikti aplinkybėmis, kuriomis negalima pateikti naudingo atsakymo — Informacijos apie būtinybę pateikti atsakymą grindžiančias priežastis nepateikimas — Akivaizdus nepriimtumas)

(2013/C 108/06)

Proceso kalba: slovakų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Krajský súd v Prešove

Šalys

Ieškovė: SKP k.s.

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Krajský súd v Prešove* — 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 84/450/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 97/7/EB, 98/27/EB bei 2002/65/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 („Nesąžiningos komercinės veiklos direktyva“) (OL L 149, p. 22), 5-9 straipsnių, 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (OL L 95, p. 29) 6 straipsnio 1 dalies ir 7 straipsnio 1 dalies, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio išaiškinimas — Nesąžiningos komercinės veiklos sąvoka — Su vartotoju sudaryta prekės įsigijimo išsimokėtinai sutartis, kurioje numatyta nesąžininga sąlyga — Įmonės atliktas iš sutarties kylančių skolinių reikalavimų perleidimas bankrutuojančiai bendrovei, dėl kurio laimėjęs bylą vartotojas netenka galimybės prisiteisti teismo proceso išlaidas.

Rezoliucinė dalis

Krajský súd v Prešove (Slovakija) 2011 m. rugpjūčio 10 d. sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą akivaizdžiai nepriimtinas.

⁽¹⁾ OL C 340, 2011 11 19.

2012 m. gruodžio 13 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje *Alliance One International Inc. prieš Europos Komisiją*

(Byla C-593/11 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Konkurencija — Kartelis — Italijos žaliavinio tabako pirkimo ir pirminio perdirbimo rinka — Kainų nustatymas ir rinkos pasidalijimas — Dukterinių bendrovių neteisėtų veiksmų inkriminavimas patronuojančiosioms bendrovėms — Nekaltumo prezumpcija — Teisė į gynybą — Pareiga motyvuoti)

(2013/C 108/07)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Alliance One International Inc.*, atstovaujama *avvocato* G. Mastrantonio

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama E. Gippini Fournier

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2011 m. rugsėjo 9 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) sprendimo byloje *Alliance One International prieš Komisiją* (T-25/06), kuriuo atmetas ieškinys dėl 2005 m. spalio 20 d. Komisijos sprendimo 2006/901/EB dėl procedūros pagal EB 81 straipsnio 1 dalį (byla COMP/C.38.281/B.2 — Žaliavinis tabakas — Italija) (pranešta dokumentu Nr. C(2005) 4012) (OL L 353, p. 45), susijusio su karteliu, kuriuo siekiama nustatyti gamintojams ir kitiems tarpininkams mokamas kainas ir pasiskirstyti tiekėjus Italijos žaliavinio tabako rinkoje, panaikinimo ir dėl ieškovei skirtos baudos sumažinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. *Alliance One International Inc.* padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 25, 2012 1 28.

2012 m. lapkričio 21 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje (*Jurisdiction de Proximité de Chartres* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Hervé Fontaine prieš Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale*

(Byla C-603/11) (¹)

(Konkurencija — SESV 101 ir 102 straipsniai — Papildomas sveikatos draudimas — Savitarpio pagalbos kasų sutartys su jų pasirinktais gydytojais — Skirtingas vertinimas — Akivaizdus nepriimtumas)

(2013/C 108/08)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Jurisdiction de Proximité de Chartres

Šalys

Ieškovas: Hervé Fontaine

Atsakovė: *Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Jurisdiction de Proximité de Chartres* — SESV 101 ir 102 straipsnių aiškinimas — Konkurencija — Nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią papildomą sveikatos draudimą siūlomoms savitarpio pagalbos kasoms draudžiama keisti išmokas atsižvelgiant į darbų atlikimo ar paslaugų teikimo sąlygas — Savitarpio pagalbos kasoms

taikomas draudimas sudaryti sutartis su pasirinktais gydytojais — Skirtingas požiūris, palyginti su kitomis draudimo įmonėmis ar įstaigomis, kurių veikla reglamentuojama *Code des Assurances* ar *Code de la Sécurité Sociale* — Apribojimai

Rezoliucinė dalis

Jurisdiction de proximité de Chartres 2011 m. lapkričio 17 d. sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą yra akivaizdžiai nepriimtinas.

(¹) OL C 39, 2012 2 11.

2012 m. lapkričio 27 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) nutartis byloje (*Inalta Curte de Casație și Justiție* (Rumunija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *SC „AUGUSTUS“ Iași SRL prieš Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit*

(Byla C-627/11) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Akivaizdus nepriimtumas)

(2013/C 108/09)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Inalta Curte de Casație și Justiție

Šalys

Ieškove: *SC „AUGUSTUS“ Iași SRL*

Atsakovė: *Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Inalta Curte de Casație și Justiție* — 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1268/1999 dėl Bendrijos paramos pasirengimo stojimui priemonėms žemės ūkio ir kaimo plėtros srityse Vidurio ir Rytų Europos šalims kandidatėms pasirengimo stojimui laikotarpiu (OL L 161, p. 87; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 31 t., p. 268) bei 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999 nustatančio bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų (OL L 161, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 14 sk., 1 t., p. 31) aiškinimas — Bendrijos finansinės paramos, suteiktos pagal SAPARD programą, panaikinimas ir susigrąžinimas pažeidimo atveju — Patirtų išlaidų atitiktis reikalavimams — *Force majeure* — Pateisinimas — „Ekonominio efektyvumo“ ir „rentabilumo“ sąvokos

Rezoliucinė dalis

2011 m. lapkričio 3 d. *Înalta Curte de Casație și Justiție* — *Secția de contencios administrativ și fiscal* (Rumunija) sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą yra akivaizdžiai nepriimtinas.

(¹) OL C 65, 2012 3 3.

2012 m. lapkričio 29 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje *Dimos Peramatos prieš Europos Komisiją*

(Byla C-647/11 P) (¹)

(*Apeliacinis skundas — Finansinė parama, suteikta projektui aplinkos srityje — „LIFE“ — Sprendimas iš dalies išieškoti sumokėtą sumą — Gavėjo pareigų nustatymas — Teisėti lūkesčiai — Pareiga motyvuoti — Teisės klaidos*)

(2013/C 108/10)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Apeliantė: Dimos Peramatos, atstovaujama Δικηγόρος G. Gerapetritis

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama M. Condou-Durande ir A.-M. Rouchaud-Joët, padedamų Δικηγόρος A. Somou

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2011 m. spalio 12 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimo byloje *Dimos Peramatos prieš Komisiją* (T-312/07), kuriuo atmestas ieškinys dėl 2005 m. gruodžio 7 d. Komisijos sprendimo dėl sumų, kurios buvo sumokėtos vykdant 1997 m. liepos 17 d. Komisijos sprendimą C(97) 1997/29 galutinis, dėl projekto įgyvendinant miškų apželdinimo programą, išieškojimo, ieškovei teismo antstolio įteikto 2007 m. gegužės 17 d., panaikinimo arba nepatenkinus šio reikalavimo, dėl ginčijamo sprendimo pakeitimo.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti apeliacinį skundą.*
2. *Dimos Peramatos padengia bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 49, 2012 2 18.

2013 m. sausio 10 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Augstākās tiesas Senāts (Latvija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Ilgvars Brunovskis prieš Lauku atbalsta dienests*

(Byla C-650/11) (¹)

(*Bendra žemės ūkio politika — Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 — Paramos schemų įgyvendinimas naujosiose valstybėse narėse — Papildomos nacionalinės tiesioginės išmokos — Paskyrimo sąlygos — Reglamentas (EB) Nr. 1973/2004 — Netaikymas*)

(2013/C 108/11)

Proceso kalba: latvių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Augstākās tiesas Senāts

Šalys

Ieškovas: Ilgvars Brunovskis

Atsakovė: Lauku atbalsta dienests

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Augstākās tiesas Senāts* — 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 40 t., p. 269) 125 straipsnio 1 dalies bei 2004 m. spalio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1973/2004, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 nuostatų dėl to reglamento IV ir IVa antraštinėse dalyse numatytų paramos schemų ir atidėtos žemės naudojimo žaliavoms auginti taikymo taisykles (OL L 345, p. 1) 102 straipsnio 2 dalies išaiškinimas — Išmoka už karvę žindinę — Nacionalinės teisės nuostatos, pagal kurias išmoka už visus kalendorinius metus skiriama tik už karves žindenes ir telyčias, užregistruotas kaip turinčias reikalavimus išmokai gauti atitinkančių galvijų statusą, ne vėliau kaip nagrinėjamų kalendorinių metų liepos 1 d. — Atsižvelgimas, apskaičiuojant išmoką, į visas nagrinėjamas kalendoriniais metais buvusias karves žindenes

Rezoliucinė dalis

Sąjungos teisę ir, konkrečiai kalbant, 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies keičiančio

Reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001, iš dalies pakeisto 2004 m. kovo 22 d. Tarybos sprendimu 2004/281/EB, 143c straipsnį reikia aiškinti taip: jiems neprieštarauja tam tikras papildomas nacionalines tiesiogines išmokas, susijusias su bandoje esančiomis karvėmis žindenėmis, reglamentuojančios nacionalinės teisės nuostatos, kaip nagrinėjamosios pagrindinėje byloje, pagal kurias minėtos išmokos skiriamos su sąlyga, kad deklaracija pateikiama iki nagrinėjamų kalendorinių metų liepos 1 d., ir negalima atsižvelgti į karves, kurios tapo žindenėmis po šios datos.

(¹) OL C 49, 2012 2 18.

2012 m. gruodžio 6 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH prieš Europos Parlamentą ir Europos Sąjungos Tarybą

(Byla C-682/11 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Reglamentas (ES) Nr. 1210/2010 — Euro monetų autentiškumo tikrinimas — Apyvartai netinkamų euro monetų tvarkymas — 8 straipsnio 2 dalis — Valstybių narių teisė kompensuoti apyvartai netinkamas euro monetas — Ieškinys dėl panaikinimo — Priimtumas — Tiesiogiai susijęs asmuo)

(2013/C 108/12)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH, atstovaujama Rechtsanwalt J. Schmidt

Kitos proceso šalys: Europos Parlamentas, atstovaujamas U. Rösslein ir A. Neergaard, Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama J. Monteiro ir M. Simm

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2011 m. spalio 12 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) nutarties GS prieš Parlamentą ir Tarybą (T-149/11), kuria Bendrasis Teismas kaip nepriimtina atmetė ieškovės ieškinį dėl 2010 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1210/2010 dėl euro monetų autentiškumo tikrinimo ir apyvartai netinkamų euro monetų tvarkymo (OL L 339, p. 1) 8 straipsnio 2 dalies antro sakinio panaikinimo — Tiesiogiai ir konkrečiai su fiziniiais ar juridiniais asmenimis susiję aktai — Tiesioginės sąsajos sąlyga

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.

2. Priteisti iš GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 65, 2012 3 3.

2013 m. sausio 17 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) nutartis byloje Abbott Laboratories prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

(Byla C-21/12 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Žodinis žymuo RESTORE — Atsisakymas registruoti — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Skiriamąjo požymio nebuvimas — Teisė būti išklaustytam — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 — 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai bei 75 straipsnio antras sakinys — Vienodas požiūris)

(2013/C 108/13)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: Abbott Laboratories, atstovaujama Rechtsanwalt R. Niebel

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama D. Walicka

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2011 m. lapkričio 15 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) priimto sprendimo Abbott Laboratories prieš VRDT (T-363/10), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškovės ieškinį dėl 2010 m. birželio 9 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1560/2009-1), susijusio su prašymu įregistruoti žodinį žymenį RESTORE kaip Bendrijos prekių ženklą — 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1) 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų bei 75 straipsnio pažeidimas — Žodinio žymens RESTORE skiriamasis požymis

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.

2. Priteisti iš Abbott Laboratories bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 98, 2012 3 31.

2013 m. vasario 21 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartis byloje Saupiquet SAS prieš Europos Komisiją

(Byla C-37/12 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrasis muitų tarifas — Tarifų kvotos — Muitinės įstaigų uždarymas sekmadieniais — Vienodo požiūrio principo pažeidimas — Priskyrimas)

(2013/C 108/14)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Saupiquet SAS, atstovaujama advokato R. Ledru

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama B.-R. Killmann ir L. Keppenne

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2011 m. lapkričio 24 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) sprendimo Saupiquet prieš Komisiją (T-131/10), kuriuo šis teismas atmetė prašymą panaikinti 2009 m. gruodžio 16 d. Komisijos sprendimą C(2009) 10005 galutinis, kuriuo buvo konstatuota, kad nėra pagrindo grąžinti apeliantei importo muitų už tuno konservus, kurių kilmės šalis Tailandas — Muitinės įstaigų uždarymas sekmadieniais tam tikrose valstybėse narėse — Vienodo požiūrio principo pažeidimas — Klaidingas aiškinimas.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Saupiquet SAS padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 89, 2012 3 24.

2012 m. lapkričio 29 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje Václav Hrbek prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Blacks Outdoor Retail Ltd, ankstesnis pavadinimas — The Outdoor Group Ltd

(Byla C-42/12 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 — 8 straipsnio 1 dalies b punktas — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Vaizdinis prekių ženklas — Ankstesnio prekių ženklo savininko protestas — Akivaizdžiai nepriimtinas ir akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)

(2013/C 108/15)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantas: Václav Hrbek, atstovaujamas Advocate M. Sabatier

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral; Blacks Outdoor Retail Ltd, ankstesnis pavadinimas — The Outdoor Group Ltd, atstovaujama baristerio S. Malynicz

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2011 m. lapkričio 15 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimo Hrbek prieš VRDT — Outdoor Group (Alpine Pro Sportswear & Equipment) (T-434/10), Václav Hrbek c prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė asmens, pateikusių vaizdinio prekių ženklo, turinčio žodinius elementus ALPINE PRO SPORTSWEAR & EQUIPMENT, 18, 24, 25 ir 28 klasių prekėms, registracijos paraišką, ieškinį dėl 2010 m. liepos 8 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) antrosios apeliacinės kolegijos sprendimo R 1441/2009-2, kuriuo atmetamas ieškinyje dėl protestų skyriaus sprendimo, kuriuo iš dalies atsisakoma įregistruoti minėtą prekių ženklą atsižvelgiant į Bendrijos vaizdinio prekių ženklo, turinčio žodinį elementą „alpine“, 18 ir 25 klasių prekėms, savininko protestą, panaikinimo — Reglamentas Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto aiškinimas ir taikymas — Galimybė supainioti

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš Václav Hrbek bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 98, 2012 3 31.

2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Audiencia Provincial de Burgos (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) La Retoucherie de Manuela S. L. prieš La Retoucherie de Burgos S. C.

(Byla C-117/12) ⁽¹⁾

(Procedūros reglamento 99 straipsnis — Konkurencija — Įmonių susitarimai — EB 81 straipsnis — Vertikaliųjų susitarimų rūšims taikoma išimtis — Reglamentas (EB) Nr. 2790/1999 — 5 straipsnio b punktas — Pirkėjui nustatytas įpareigojimas nekonkuruoti pasibaigus franšizės sutarties galiojimo terminui — Patalpos ir žemė, kur pirkėjas vykdytų veiklą sutarties galiojimo laikotarpiu)

(2013/C 108/16)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Audiencia Provincial de Burgos

Šalys

Ieškovė: *La Retoucherie de Manuela S. L.*

Atsakovė: *La Retoucherie de Burgos S. C.*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Audiencia Provincial de Burgos* — 1999 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2790/1999 dėl Sutarties 81 straipsnio 3 dalies taikymo vertikaliųjų susitarimų ir suderintų veiksmų grupėms (OL L 336, p. 21; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 364) 5 straipsnio b punkto aiškinimas — Išimtis pagal kategorijas — Konkurencijos pažeidimai, kuriems netaikoma išimtis — Pirkėjui nustatytos sąlygos pasibaigus franšizės sutarties galiojimo terminui — Sąvoka „patalpos ir žemė, kurias pirkėjas valdė (kur pirkėjas vykde veiklą) sutarties galiojimo laikotarpiu“

Rezoliucinė dalis

1999 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2790/1999 dėl Sutarties 81 straipsnio 3 dalies taikymo vertikaliųjų susitarimų ir suderintų veiksmų grupėms 5 straipsnio b punktas turi būti aiškinamas taip, kad žodžiai „patalpos ir žemė, kurias pirkėjas valdė (kur pirkėjas vykde veiklą) sutarties galiojimo laikotarpiu“, reiškia tik tas vietas, kuriose sutartyje nurodytos prekės ar paslaugos siūlomos pirkti, o ne visą teritoriją, kurioje šios prekės ar paslaugos gali būti parduodamos pagal franšizės sutartį.

(¹) OL C 151, 2012 5 26.

2013 m. sausio 24 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje *Enviro Tech Europe Ltd prieš Europos Komisiją ir Enviro Tech International Inc.*

(Byla C-118/12 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Direktyvos 67/548/EEB ir 2004/73/EB — Pavojingų medžiagų klasifikavimas, pakavimas ir ženklavimas etiketėmis — n-propilbromido klasifikavimas)

(2013/C 108/17)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Enviro Tech Europe Ltd*, atstovaujama advokatų C. Mereu ir K. Van Maldegem

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, atstovaujama P. Oliver ir E. Manhaeve, *Enviro Tech International Inc.*

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2011 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimo byloje T-291/04, *Enviro Tech Europe Ltd ir Enviro Tech International, Inc. prieš Europos Komisiją*, kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį, kuriuo buvo prašoma iš dalies panaikinti 2004 m. balandžio 29 d. Komisijos direktyvą 2004/73/EB, dvidešimt devintą kartą derinančią su technikos pažanga Tarybos direktyvą 67/548/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių pavojingų medžiagų klasifikavimą, pakavimą ir ženklavimą etiketėmis, suderinimo (OL L 152, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 34 t., p. 448), kiek joje n-propilbromidas įtraukiamas į „labai degių“ medžiagų sąrašą, ir atlyginti ieškovių tariamai patirtą žalą — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį — Konkrečios sąsajos nebuvimas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.

2. Priteisti iš *Enviro Tech Europe Ltd* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 227, 2012 7 28.

2012 m. lapkričio 15 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje *Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH prieš Europos Komisiją, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG*

(Byla C-145/12 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį — Oficialios tyrimo procedūros pradėjimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2013/C 108/18)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: *Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH*, atstovaujama advokatų M. Núñez Müller ir J. Dammann de Chpto,

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, atstovaujama B. Martenczuk ir T. Maxian Rusche; *Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG*, atstovaujamos advokato C. Von Donat

Dalykas

Apeliacinis skundas pateiktas dėl 2012 m. sausio 9 d. Bendrojo Teismo (penktoji kolegija) nutarties *Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft prieš Komisiją* (T-407/09), kuria Teismas atmetė kaip nepriimtina apeliančios ieškinį, kuriuo prašoma panaikinti tariamą Komisijos sprendimą, pateiktą 2009 m. liepos 29 d. rašte, kuriame nurodyta, jog tam tikroms ieškovo būstų pirkimo — pardavimo sutartims, sudarytoms privatizuojant valstybei priklausančius būstus Noibrandeburge, EB 87 straipsnio 1 dalis netaikoma, ir pripažinti, kad Komisija nesiėmė veiksmų, kaip tai suprantama pagal EB 232 straipsnį, nes nepateikė savo nuomonės apie šias sutartis pagal 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999, nustatančio išsamias (EB 88) straipsnio taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339), 4 straipsnį — SESV 263 straipsnio ketvirtos pastraipos ir 265 straipsnio bei teisės į veiksmingą ieškinį pažeidimas — Nepakankamas Bendrojo Teismo nutarties motyvavimas

Rezoliucinė dalis

1. Nereikia priimti sprendimo dėl šio apeliacinio skundo.
2. *Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH, Europa Komisija, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG ir Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG kiekviena padengia savo bylinėjimosi išlaidas, susijusias su šiuo apeliaciniu skundu.*

(¹) OL C 138, 2012 5 12.

2013 m. vasario 21 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken prieš Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

(Byla C-154/12) (¹)

(Procedūros reglamento 99 straipsnis — Žemės ūkis — Bendras rinkų organizavimas — Cukrus — Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 — 16 straipsnis — Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007 — 51 straipsnis — Apmokestinimas gamybos mokesčiu — Galiojimas — Teisinio pagrindo nebuvimas — Aiškaus ir nedviprasmiško motyvavimo nebuvimas — Nediskriminavimo principo pažeidimas — Proporciumo principo pažeidimas)

(2013/C 108/19)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de première instance de Bruxelles

Šalys

Ieškovės: *Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken*

Atsakovė: *Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)*

Kitos proceso šalys: *Joseph Cockx ir kt.*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunal de première instance de Bruxelles* — 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo (OL L 58, p. 1) 16 straipsnio galiojimas — EB 37 straipsnio 2 dalies ir 253 straipsnio aiškinimas — Gamybos mokesčio nustatymas „cukrinių runkelių“ sektoriuje — Teisinio pagrindo nebuvimas — Aiškaus ir nedviprasmiško motyvavimo nebuvimas — Diskriminaciją kitų pramonės šakų, taip pat kitų žemės ūkio ar ne žemės ūkio sektorių atžvilgiu — Proporciumo principo pažeidimas.

Rezoliucinė dalis

Nagrinėjant prejudicinį klausimą neatskleista nieko, kas galėtų paveikti 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo 16 straipsnio ir 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007, nustatančio bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas), 51 straipsnio galiojimą.

(¹) OL C 174, 2012 6 16.

2013 m. sausio 17 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje Verenigde Douaneagenten BV prieš Europos Komisiją

(Byla C-173/12 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Muitinės kodekso 220 straipsnio 2 dalis — Importo muitų išieškojimas išleidus prekes — Neteisingas faktų išdėstymas — žaliavinio cukranendrių cukraus importas)

(2013/C 108/20)

Proceso kalba: nyderlandų

Šalys

Apeliančios: *Verenigde Douaneagenten BV*, atstovaujama *advocaat S. Moolenaar*

Kita proceso šalis: *Europos Komisija*, atstovaujama *B. Burggraaf ir L. Keppenne*

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl Bendrojo Teismo sprendimo — Apeliacinis skundas dėl 2012 m. vasario 10 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) sprendimo *Verenigde Douaneagenten prieš Komisiją* (T-32/11), kuriuo Bendrasis Teismas iš dalies atmetė prašymą panaikinti 2010 m. spalio 1 d. Komisijos sprendimą C(2010) 6754 galutinis, kuriame konstatuota, pirma, kad paskesnis importo muitų įtraukimas į apskaitą yra pateisinamas ir, antra, kad konkrečiu atveju atsisakymas išreikalauti šiuos muitus nėra pateisinamas (REC 02/09).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Verenigde Douaneagenten BV* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 184, 2012 6 23.

2013 m. vasario 21 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Juzgado de lo Social de Benidorm (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Concepción Maestre García prieš Centros Comerciales Carrefour SA*

(Byla C-194/12) (¹)

(Procedūros reglamento 99 straipsnis — Direktyva 2003/88/EB — Darbo laiko organizavimas — Teisė į mokamas kasmetines atostogas — Įmonės nustatytos kasmetinės atostogos, sutampančios su atostogomis dėl ligos — Teisė pasinaudoti kasmetinėmis atostogomis kitu laikotarpiu — Piniginė kompensacija už nepanaudotas kasmetines atostogas)

(2013/C 108/21)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado de lo Social de Benidorm

Šalys

Iškovė: *Concepción Maestre García*

Atsakovė: *Centros Comerciales Carrefour SA*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Juzgado de lo Social de Benidorm* — 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko

organizavimo aspektų (OL L 299, p. 9; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 381) 7 straipsnio 1 dalies išaiškinimas — Teisė į mokamas kasmetines atostogas — Per įmonės nustatytą kasmetinių atostogų laikotarpį atostogose dėl ligos esantis darbuotojas — Darbuotojo teisė panaudoti atostogas kitu laikotarpiu

Rezoliucinė dalis

1. 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų 7 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti kaip draudžiančią nacionalinės teisės nuostatų aiškinimą, pagal kurį darbuotojas, esantis atostogose dėl ligos per įmonės, kurioje jis dirba, atostogų kalendoriuje vienašališkai nustatytą kasmetinių atostogų laikotarpį, dėl su įmonės produktyvumu ar organizavimu susijusių priežasčių, pasibaigus jo atostogoms dėl ligos, neturi teisės pasinaudoti kasmetinėmis atostogomis kitu laikotarpiu nei iš pradžių nustatytasis, prirėkus — ne atitinkamu referenciniu laikotarpiu.
2. Direktyvos 2003/88 7 straipsnį reikia aiškinti kaip draudžiančią nacionalinės teisės nuostatų aiškinimą, pagal kurį galiojant darbo sutarčiai leidžiama išmokėti piniginę kompensaciją už dėl nedarbingumo darbuotojo nepanaudotų kasmetinių atostogų laikotarpį.

(¹) OL C 227, 2012 7 28.

2012 m. birželio 7 d. Petrus Kerstens pateiktas apeliacinis skundas dėl 2012 m. kovo 23 d. Bendrojo Teismo (apeliacinių skundų kolegija) priimtos nutarties byloje T-498/09 P-DEP *Petrus Kerstens prieš Europos Komisiją*

(Byla C-304/12)

(2013/C 108/22)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: *Petrus Kerstens*, atstovaujamas advokato *C. Mourato*

Kita proceso šalis: Europos Komisija

2013 m. vasario 7 d. nutartimi Teisingumo Teismas (septintoji kolegija) atmetė apeliacinį skundą ir nusprendė, kad *P. Kerstens* pats padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. vasario 21 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Tribunal du travail de Huy (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Agim Ajdini prieš État belge

(Byla C-312/12) ⁽¹⁾

(Procedūros reglamentas — 53 straipsnio 2 dalis, 93 straipsnio a punktas ir 99 straipsnis — Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Nacionalinės normos atitikimo Sąjungos teisei ir nacionalinei Konstitucijai nagrinėjimas — Nacionalinės teisės aktas, pagal kurį papildomai konstitucingumo kontrolei suteikiama pirmenybė — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — Sąjungos teisės neįgyvendinimas — Akivaizdus Teisingumo Teismo kompetencijos nebuvimas)

(2013/C 108/23)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal du travail de Huy

Šalys

Ieškovė: Agim Ajdini

Atsakovė: État belge

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunal du Travail de Huy — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 20, 21 ir 26 straipsnių bei EB 234 straipsnio aiškinimas — Pagrindinės teisės — Nediskriminavimo principas — Neįgalus Serbijos pilietis — Nacionalinės teisės akto, pagal kurį kai kuriems neįgaliesiems asmenims nesuteikiama išmoka dėl jų pilietybės, leistinumumas — Į Europos Sąjungą stojančios trečiosios šalies oficialios kandidatės pilietis — Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismo galimybė kreiptis į Teisingumo Teismą — Nacionalinės teisės akto, pagal kurį nacionalinis teismas įpareigojamas iš anksto kreiptis į Konstitucinį teismą, leistinumumas

Rezoliucinė dalis

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas akivaizdžiai neturi jurisdikcijos atsakyti į Tribunal du travail de Huy (Belgija) pateiktus klausimus.

⁽¹⁾ OL C 287, 2012 9 22.

2012 m. lapkričio 15 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) nutartis byloje (Curtea de Apel Braşov — Rumunija prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Corpul Național al Polițiștilor — Biroul Executiv Central, atstovaujanti Chițea Constantin și alții prieš Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române, Inspectoratul de Poliție al Județului Braşov

(Byla C-369/12) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — Nacionalinės teisės akto, nustatančių kelių valstybės tarnautojų kategorijų darbo užmokesčio sumažinimą, galiojimas — Sąjungos teisės neįgyvendinimas — Akivaizdus Teisingumo Teismo kompetencijos nebuvimas)

(2013/C 108/24)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Curtea de Apel Braşov

Šalys

Ieškovė: Corpul Național al Polițiștilor — Biroul Executiv Central

Atsakovės: Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române, Inspectoratul de Poliție al Județului Braşov

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Curtea de Apel Braşov — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 17 straipsnio 1 dalies, 20 straipsnio, 21 straipsnio 1 dalies ir 51 straipsnio 1 dalies išaiškinimas — Nacionalinės teisės akto, nustatančių kelių valstybės tarnautojų kategorijų darbo užmokesčio sumažinimą, galiojimas — Vienodo vertinimo ir nediskriminavimo principų bei nuosavybės teisės pažeidimas.

Rezoliucinė dalis

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas akivaizdžiai nekompetentingas nagrinėti Curtea de Apel Braşov (Rumunija) 2012 m. birželio 27 d. sprendimu pateiktą prašymą priimti prejudicinį sprendimą.

⁽¹⁾ OL C 343, 2012 11 10.

2012 m. spalio 19 d. pareikštas ieškinys byloje *Christophe Gassiat prieš Ordre des avocats de Paris*

(Byla C-467/12)

(2013/C 108/25)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Christophe Gassiat

Atsakovė: Ordre des avocats de Paris

2013 m. vasario 21 d. Nutartimi Teisingumo Teismas (septintoji kolegija) pripažino neturįs kompetencijos priimti sprendimo dėl šio ieškinių, dėl ko ieškinys yra nepriimtinas. Teisingumo Teismas nurodė Christophe Gassiat padengti savo bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (*Tribunale di Tivoli* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Antonella Pedone prieš N*

(Byla C-498/12) ⁽¹⁾

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — Ryšio su Sąjungos teise būtinumas — Akivaizdus Teisingumo Teismo kompetencijos nebuvimas*)

(2013/C 108/26)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Tivoli

Šalys

Ieškovė: Antonella Pedone

Atsakovė: N

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunale di Tivoli* — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio 3 dalies ir Europos žmogaus teisių konvencijos 6 straipsnio, skaitomo kartu su ESS 6 straipsniu ir Pagrindinių teisių chartijos 52 straipsnio 3 dalimi, aiškinimas — Teisinė pagalba — Nacionalinės teisės aktai, numatantys, kad advokatų honorarai sumažinami per pusę, kai klientui suteikiama teisė į nemokamą teisinę pagalbą

Rezoliucinė dalis

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas akivaizdžiai nėra kompetentingas atsakyti į *Tribunale di Tivoli* (Italija) pateiktus klausimus.

⁽¹⁾ OL C 26, 2013 1 26.

2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) nutartis byloje (*Tribunale di Tivoli* — Italija prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Elisabetta Gentile prieš Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli ir kt.*

(Byla C-499/12) ⁽¹⁾

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — Ryšio su Sąjungos teise būtinumas — Akivaizdus Teisingumo Teismo kompetencijos nebuvimas*)

(2013/C 108/27)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Tivoli

Šalys

Ieškovė: Elisabetta Gentile

Atsakovai: *Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli*, Fabrizio Penna, Gianfranco Di Nicola

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunale di Tivoli* — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio 3 dalies ir Europos žmogaus teisių konvencijos 6 straipsnio, skaitomo kartu su ESS 6 straipsniu ir Pagrindinių teisių chartijos 52 straipsnio 3 dalimi, aiškinimas — Teisinė pagalba — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos advokatų honorarai sumažinami per pusę, kai klientui suteikiama teisė į nemokamą teisinę pagalbą.

Rezoliucinė dalis

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas akivaizdžiai neturi jurisdikcijos atsakyti į *Tribunale di Tivoli* (Italija) pateiktus klausimus.

⁽¹⁾ OL C 26, 2013 1 26.

2012 m. birželio 28 d. Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą drausminėje byloje prieš Jean Devillers

(Byla C-318/12)

(2013/C 108/28)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires

Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Jean Devillers

2012 m. gegužės 12 d. Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgija) sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą (byla C-318/12) yra akivaizdžiai nepriimtinas.

2013 m. sausio 4 d. IDT Biologika GmbH pateiktas apeliacinis skundas dėl 2012 m. spalio 25 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-503/10 IDT Biologika GmbH prieš Europos Komisiją

(Byla C-6/13 P)

(2013/C 108/29)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: IDT Biologika GmbH, atstovaujama advokatų R. Gross ir T. Kroupa

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

— panaikinti 2012 m. spalio 25 d. Bendrojo Teismo sprendimą, apie kurį ieškovei/apeliantei faksu pranešta 2012 m. spalio 26 dieną;

— panaikinti 2010 m. rugpjūčio 10 d. Europos Sąjungos delegacijos Serbijos Respublikoje sprendimą atmesti IDT Biologika GmbH pateiktą pasiūlymą konkurse EuropAid/130686/C/SUP/RS Re-Launch LOT 1, susijusį su vakcinosis

nuo pasiutligės tiekimo gaunančiajai Serbijos Respublikos žemės ūkio, miškininkystės ir vandens tiekimo ministerijai, bei sudaryti atitinkamą sutartį su įvairių įmonių konsorciumu, kuriam vadovauja *Bioveta a.s.*;

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Skundžiamu sprendimu Bendrasis Teismas, atmesdamas apeliantės ieškinį, padarė teisės klaidą.

Nagrinėjamoje viešųjų pirkimų procedūroje atsakovės Europos Komisijos nuožūra priimtinas sprendimas nebuvo priimtas faktiniu ir techniniu požiūriu be priekaištų.

Pirmausia Bendrasis Teismas klaidingai manė, kad viešųjų pirkimų procedūroje *Bioveta a.s.* vykdė siūlomo produkto saugą pateikdama įrodymą apie atitinkamus nacionalinius leidimus ir kad nebuvo būtina atlikti atskiro bandymo su primatais, siekiant įrodyti siūlomo produkto siūlomos vakcinosis nepavojingumą žmogui.

Be to, *Bioveta a.s.* nepateikė įrodymų, kad jos vakcinosis pagrindą sudaro ne originali, o modifikuota SAD-Berno viruso štam vakcina.

2013 m. sausio 14 d. Landgericht Frankfurt am Main (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Jürgen Langenbächer ir kt. prieš Condor Flugdienst GmbH

(Byla C-16/13)

(2013/C 108/30)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Frankfurt am Main

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Jürgen Langenbächer, Janet Langenbächer, Jaqueline Langenbächer

Atsakovė: Condor Flugdienst GmbH

2013 m. sausio 30 d. Teisingumo Teismo nutartimi byla išbraukta iš Teisingumo Teismo registro.

2013 m. sausio 21 d. Juzgado Contencioso-Administrativo número 17 de Barcelona (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje France Telecom España, S.A. prieš Diputación de Barcelona

(Byla C-25/13)

(2013/C 108/31)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado Contencioso-Administrativo número 17 de Barcelona

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: France Telecom España, S.A.

Atsakovas: Diputación de Barcelona

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2012 m. liepos 12 d. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendime ⁽¹⁾ nustatytas apribojimas, kad (Leidimų) direktyvos ⁽²⁾ 13 straipsnyje numatyti mokesčiai taikomi tik ryšių tinklų savininkams, gali būti taikomas bet kokiam kitam atlyginimui ar atlygiui, kuriuos valstybinės arba privačios nuosavybės savininkai gauna už tai, kad jų žemės sklypuose ar ant jiems priklausančios nuosavybės įrengiami telekomunikacijų tinklai?
2. Ar toks atlyginimas ir jį turintys mokėti subjektai nustatomi pagal valstybės vidaus teisę?

⁽¹⁾ Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas sujungtose bylose C-55/11, C-57/11 ir C-58/11, dar nepaskelbtas Rinkinyje.

⁽²⁾ 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/20/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų leidimo (Leidimų Direktyva) (OL L 108, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 337).

2013 m. sausio 21 d. Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Global Trans Lodzhistik OOD prieš Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

(Byla C-29/13)

(2013/C 108/32)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativen sad Sofia-grad

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Global Trans Lodzhistik OOD

Atsakovas: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

Prejudiciniai klausimai

1. Ar remiantis 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą ⁽¹⁾, 243 straipsnio 1 dalimi, aiškinama kartu su šio reglamento 245 straipsniu ir teisės į gynybą ir *res judicata* principais, leidžiama nacionalinės teisės nuostata, kaip antai *Zakon za mitnitsite* (Muitų įstatymas) 220 ir 211a straipsniai, pagal kuriuos galima skųsti daugiau nei vieną muitinės sprendimą, kuriuo nustatoma papildoma skola muitinei siekiant vėliau ją išieškoti, ir net tuomet, kai pagrindinės bylos aplinkybėmis gali būti priimtas galutinis sprendimas nustatyti skolą muitinei, kaip jis suprantamas pagal 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 įgyvendinimo nuostatas ⁽²⁾, 181a straipsnio 2 dalį?
2. Ar Reglamento Nr. 2913/92 243 straipsnio 2 dalį dėl apskundimo teisės įgyvendinimo reikia aiškinti taip, kad joje nenumatyta, jog tam, kad būtų galima vykdyti teismo procesą, pirmiausia reikia administracine tvarka apskųsti galutinį sprendimą, kaip jis suprantamas pagal Reglamento Nr. 2454/93 181a straipsnio 2 dalį?
3. Ar Reglamento Nr. 2454/93 181a straipsnio 2 dalį pagrindinės bylos aplinkybėmis reikia aiškinti taip, kad kai nesilaikoma šioje nuostatoje numatytos procedūros teisių būti išklaustam ir pareikšti prieštaravimus atžvilgiu, pažeidžiant šias taisykles priimtas muitinės sprendimas yra ne galutinis sprendimas pagal nurodytą nuostatą, o tik galutinio sprendimo priėmimo procedūros dalis? Ar kitu atveju šią nuostatą pagrindinės bylos aplinkybėmis reikia aiškinti taip, kad padarius minėtą procedūros pažeidimą priimtam sprendimui turi būti tiesiogiai taikoma teismo kontrolė ir teismas turi iš esmės išnagrinėti dėl to sprendimo paduotą skundą?
4. Ar Reglamento Nr. 2454/93 181a straipsnio 2 dalį pagrindinės bylos aplinkybėmis ir atsižvelgiant į teisėtumo principą reikia aiškinti taip, kad kai nesilaikoma šioje nuostatoje numatytos procedūros teisių būti išklaustam ir pareikšti prieštaravimus atžvilgiu, pažeidžiant šias taisykles priimtas muitinės sprendimas yra niekinis dėl esminio procedūros trūkumo, kuris prilyginamas esminiam proceso taisyklių,

kurių nesilaikymas nepriklausomai nuo konkrečių pažeidimo pasekmių sukelia teisinio veiksmo panaikinimą, pažeidimui, ir todėl teismas turi išnagrinėti dėl tokio sprendimo paduotą skundą, neturėdamas galimybės svarstyti grąžinti bylą nagrinėti administracinei institucijai, kad būtų teisėtai užbaigta procedūra?

(¹) OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307.

(²) OL L 253, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 6 t., p. 3.

2013 m. sausio 21 d. Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Global Trans Lodzhistik OOD prieš Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

(Byla C-30/13)

(2013/C 108/33)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativen sad Sofia-grad

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Global Trans Lodzhistik OOD

Atsakovas: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

Prejudiciniai klausimai

1. Ar remiantis 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą (¹), 243 straipsnio 1 dalimi, aiškinama kartu su šio reglamento 245 straipsniu ir teisės į gynybą ir *res judicata* principais, leidžiama nacionalinės teisės nuostata, kaip antai *Zakon za mitnitsite* (Muitų įstatymas) 220 ir 211a straipsniai, pagal kuriuos galima skųsti daugiau nei vieną muitinės sprendimą, kuriuo nustatoma papildoma skola muitinei siekiant vėliau ją išieškoti, ir net tuomet, kai pagrindinės bylos aplinkybėmis gali būti priimtas galutinis sprendimas nustatyti skolą muitinei, kaip jis suprantamas pagal 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 įgyvendinimo nuostatas (²), 181a straipsnio 2 dalį?

2. Ar Reglamento Nr. 2913/92 243 straipsnio 2 dalį dėl apskundimo teisės įgyvendinimo reikia aiškinti taip, kad joje nenumatyta, jog tam, kad būtų galima vykdyti teismo

procesą, pirmiausia reikia administracine tvarka apskųsti galutinį sprendimą, kaip jis suprantamas pagal Reglamento Nr. 2454/93 181a straipsnio 2 dalį?

3. Ar Reglamento Nr. 2454/93 181a straipsnio 2 dalį pagrindinės bylos aplinkybėmis reikia aiškinti taip, kad kai nesilaikoma šioje nuostatoje numatytos procedūros teisių būti išklaustam ir pareikšti prieštaravimus atžvilgiu, pažeidžiant šias taisykles priimtas muitinės sprendimas yra ne galutinis sprendimas pagal nurodytą nuostatą, o tik galutinio sprendimo priėmimo procedūros dalis? Ar kitu atveju šią nuostatą pagrindinės bylos aplinkybėmis reikia aiškinti taip, kad padarius minėtą procedūros pažeidimą priimtam sprendimui turi būti tiesiogiai taikoma teismo kontrolė ir teismas turi iš esmės išnagrinėti dėl to sprendimo paduotą skundą?

4. Ar Reglamento Nr. 2454/93 181a straipsnio 2 dalį pagrindinės bylos aplinkybėmis ir atsižvelgiant į teisėtumo principą reikia aiškinti taip, kad kai nesilaikoma šioje nuostatoje numatytos procedūros teisių būti išklaustam ir pareikšti prieštaravimus atžvilgiu, pažeidžiant šias taisykles priimtas muitinės sprendimas yra niekinis dėl esminio procedūros trūkumo, kuris prilyginamas esminiam proceso taisyklių, kurių nesilaikymas nepriklausomai nuo konkrečių pažeidimo pasekmių sukelia teisinio veiksmo panaikinimą, pažeidimui, ir todėl teismas turi išnagrinėti dėl tokio sprendimo paduotą skundą, neturėdamas galimybės svarstyti grąžinti bylą nagrinėti administracinei institucijai, kad būtų teisėtai užbaigta procedūra?

(¹) OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307.

(²) OL L 253, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 6 t., p. 3.

2013 m. sausio 29 d. Bundesverwaltungsgericht (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Martin Grund prieš Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein

(Byla C-47/13)

(2013/C 108/34)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesverwaltungsgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Martin Grund

Atsakovė: Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein

Kitas proceso dalyvis: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht (Federalinių interesų atstovas Vyriausiam federaciniame administraciniame teisme)

Prejudicinis klausimas

Ar žemės ūkio paskirties žemės plotas yra daugiametė ganykla, kaip ji suprantama pagal Reglamento ⁽¹⁾ 2 straipsnio 2 punktą, jei esamu momentu ir bent jau penkerius metus šiame žemės plote auginama (t. y. pasėta) žolė ar kitokie žoliniai pašarai, tačiau per šį laikotarpį šis žemės plotas buvo suartas ir vietoj anksčiau sėtų žolinių pašarų (šiuo atveju — dobilų ir žolių mišinys) apsėtas kitais žoliniais pašarais (šiuo atveju — ariamoje žemėje auginamos varpinės žolės (vokiečių k. „Ackergras“)), arba ar tokiu atveju tai yra sėjomaina, dėl kurios negali atsirasti daugiametė ganykla?

⁽¹⁾ 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 796/2004, nustatantis išsamias kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, numatyto Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesiogines paramos schemų pagal bendrąją žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams, įgyvendinimo taisykles (OL L 141, p. 18; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 44 t., p. 243)

2013 m. vasario 4 d. Tribunal Central Administrativo Norte (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Marina da Conceição Pacheco Almeida prieš Fundo de Garantia Salarial, IP, Instituto da Segurança Social, IP*

(Byla C-57/13)

(2013/C 108/35)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Central Administrativo Norte

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Marina da Conceição Pacheco Almeida

Kitos proceso šalys: *Fundo de Garantia Salarial, IP, Instituto da Segurança Social, IP*

Prejudicinis klausimas

Ar Sąjungos teisė, būtent dėl su darbo užmokesčiu susijusių reikalavimų užtikrinimo darbdaviui tapus nemokiam, ypač Direktyvos 80/987 ⁽¹⁾ 4 ir 10 straipsniai, turi būti aiškinama taip, kad ja draudžiama nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią padengiamos tik reikalaujamos sumos, kurios tapo mokėtinomis per paskutinius šešis mėnesius iki ieškinio dėl darbdavio nemokumo pareiškimo, nors darbuotojas pastarajam pareiškė ieškinį *Tribunal do Trabalho* (Darbo teismas) siekdamas, kad šis nustatytų jam turimų sumokėti sumų dydį ir išduotų vykdomąjį raštą dėl šių sumų išieškojimo?

⁽¹⁾ 1980 m. spalio 20 d. Tarybos direktyva 80/987/CEE dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su darbuotojų apsauga jų darbdaviui tapus nemokiam, suderinimo (OL L 283, p. 23; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 217).

2013 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Parlamentas prieš Europos Komisiją

(Byla C-65/13)

(2013/C 108/36)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Parlamentas, atstovaujamas A. Tamás ir J. Rodrigues

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2012 m. lapkričio 26 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 492/2011 nuostatos dėl laisvų darbo vietų ir darbo ieškančių asmenų nustatymo ir EURES pertvarkymo.

— Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinį dėl panaikinimo Europos Parlamentas grindžia vieninteliu pagrindu, susijusiu su Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 492/2011 ⁽¹⁾ 38 straipsnio pažeidimu. Priėmusi ginčijamą sprendimą, Komisija piktnaudžiavo Sąjungos teisės aktų leidėjo jai suteiktais įgaliojimais.

Minėto reglamento 38 straipsniu Komisijai suteikiami tik įgyvendinimo įgaliojimai, kurių ribos nustatytos SESV 291 straipsnyje. Parlamento nuomone, pastarasis straipsnis turėtų būti aiškinamas taip, kad juo neleidžiama priimti visuotinai taikomų teisės aktų, papildančių kai kurias neesmines įstatymo galią turinčio teisės akto nuostatas. Neesminės pagrindinio teisės akto nuostatos gali būti papildytos tik įstatymo galią turinčiais teisės aktais arba deleguotais teisės aktais, kaip jie suprantami pagal SESV 290 straipsnį.

Komisijos priimtu teisės aktu, laikytinu įgyvendinimo aktu, kaip jis suprantamas pagal SESV 291 straipsnį, taip pat buvo papildytos kai kurios neesminės Reglamento (ES) Nr. 492/2011 nuostatos. Todėl Parlamentas mano, kad, jeigu būtina papildyti neesmines Reglamento (ES) Nr. 492/2011 nuostatas, Komisija, neturėdama įgaliojimų priimti deleguotus teisės aktus, kaip jie suprantami pagal SESV 290 straipsnį, turėjo teisės aktų leidėjui pateikti teisės akto pasiūlymą dėl pagrindinio teisės akto papildymo arba dalinio keitimo.

⁽¹⁾ 2011 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 492/2011 dėl laisvo darbuotojų judėjimo Sąjungoje (OL L 141, p. 1).

2013 m. sausio 17 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (*Rechtbank Breda* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Adrianus Theodorus Gerardus Martines van de Ven, Michaele Anna Harriet Tiny van de Ven-Janssen prieš Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV*

(Byla C-315/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/37)

Proceso kalba: olandų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 269, 2011 9 10.

2013 m. vasario 8 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) pirmininko nutartis byloje (*Tribunale di Palermo — Sezione Distaccata di Bagheria* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Paola Galioto prieš Maria Guccione, Maria Piera Savona, Fabio Savona*

(Byla C-464/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/38)

Proceso kalba: italų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 340, 2011 11 19.

2012 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo aštuntosios kolegijos pirmininko nutartis byloje (*Tribunalul Comercial Cluj — Rumunija* prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *SC Volksbank România SA prieš Andreia Câmpan, Ioan Dan Câmpan*

(Byla C-571/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/39)

Proceso kalba: rumunų

Teisingumo Teismo aštuntosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 25, 2012 1 28.

2013 m. sausio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje *Europos Komisija prieš Italijos Respubliką*

(Byla C-641/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/40)

Proceso kalba: italų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 58, 2012 2 25.

2012 m. lapkričio 21 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje *Europos Komisija prieš Kipro Respubliką*

(Byla C-662/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/41)

Proceso kalba: graikų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 73, 2012 3 10.

2012 m. lapkričio 14 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) pirmininko nutartis byloje (*Upper Tribunal (Jungtinė Karalystė)* prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Anita Chiezza prieš Secretary of State for Work and Pensions*

(Byla C-680/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/42)

Proceso kalba: anglų

Teisingumo Teismo devintosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 65, 2012 3 3.

2012 m. lapkričio 16 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (*Court of Session in Scotland — Jungtinė Karalystė* prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Andrius Kulikauskas prieš Macduff Shellfish Limited, Duncan Watt*

(Byla C-44/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/43)

Proceso kalba: anglų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 109, 2012 4 14.

2013 m. sausio 8 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje *Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką*

(Byla C-48/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/44)

Proceso kalba: lenkų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 80, 2012 3 17.

2013 m. vasario 6 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (*Giudice di Pace di Revere* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Procura della Repubblica prieš Xiaomie Zhu ir kt. (C-51/12)*, *Beregovoi Ion (C-52/12)*, *Sun Hai Feng (C-53/12)*, *Yang Liung Hong (C-54/12)*

(Sujungtos bylos C-51/12 – C-54/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/45)

Proceso kalba: italų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 98, 2012 3 31.

Teisingumo Teismo 2012 m. lapkričio 14 d. pirmininko nutartis byloje *Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką*

(Byla C-130/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/46)

Proceso kalba: portugalų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 133, 2012 5 5.

2013 m. sausio 28 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje *Europos Komisija prieš Slovakijos Respubliką*

(Byla C-305/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/47)

Proceso kalba: slovakų

Teisingumo Teismo nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 273, 2012 9 8.

2013 m. vasario 7 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (*Arbeitsgericht Nienburg* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Heinz Kassner prieš Mittelweser-Tiefbau GmbH & Co. KG*

(Byla C-311/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/48)

Proceso kalba: vokiečių

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 287, 2012 9 22.

2012 m. lapkričio 5 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje *Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką*

(Byla C-325/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/49)

Proceso kalba: portugalų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 287, 2012 9 22.

2013 m. sausio 4 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje *Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką*

(Byla C-332/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/50)

Proceso kalba: lenkų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 287, 2012 9 22.

2013 m. vasario 5 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (*Audiencia Provincial de Barcelona* (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Miguel Fradera Torredemer, Teresa Torredemer Marcet, Enrique Fradera Ohlsen, Alicia Fradera Torredeme prieš Corporación Uniland SA*

(Byla C-364/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/51)

Proceso kalba: ispanų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 303, 2012 10 6.

2012 m. lapkričio 9 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje (*Cour d'appel* (Liuksemburgas) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės valstybė, Administration de l'enregistrement et des domaines prieš Edenred Luxembourg SA*

(Byla C-395/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/52)

Proceso kalba: prancūzų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 366, 2012 11 24.

BENDRASIS TEISMAS

**2013 m. vasario 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Evropaiki Dynamiki prieš Komisiją**

(Byla T-9/10) ⁽¹⁾

(Viešieji paslaugų pirkimai — Konkurso procedūra — Išorinių paslaugų, susijusių su elektroninių leidinių tiekimu, teikimas — Kandidato pasiūlymo atmetimas — Sutarties sudarymas su kitu kandidatu — Atrankos ir sutarties sudarymo kriterijai — Pareiga motyvuoti — Akivaizdi vertinimo klaida)

(2013/C 108/53)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokatų N. Korogiannakis ir M. Dermizakis

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama E. Manhaeve ir N. Bambara, iš pradžių padedamų advokato E. Petrissi, vėliau — E. Petrissi ir solisitoriaus O. Graber-Soudry, vėliau — E. Manhaeve, padedamo solisitoriaus O. Graber-Soudry

Dalykas

Pirma, prašymas panaikinti 2009 m. spalio 29 d. Europos Sąjungos leidinių biuro sprendimą tiek, kiek juo atmetamas ieškovės pasiūlymas, pateiktas dėl viešojo pirkimo procedūros AO 10224 dėl elektroninių leidinių tiekimo (OL S, 2009, p. 109-156511) dalies Nr. 2 „Elektroninė leidyba naudojant Microsoft SharePoint Server“ ir, be kita ko, sudaromos sutartys su atrinktais kandidatais ir tiek, kiek juo sudaromos dvi sutartys dalyje Nr. 3 „Elektroninė leidyba naudojant nepriklausomų šaltinių platformas“ su įmone, kuri yra dviejų skirtingų konsorciūmų narė, ir, antra, prašymas atlyginti žalą, pateiktas remiantis SESV 268 ir 340 straipsniais. bei sprendimo sudaryti sutartis su kitu kandidatu panaikinimas ir prašymas atlyginti nuostolius.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinion Pliroforikis kai Tilematikis AE padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 80, 2010 3 27.

**2013 m. vasario 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Ispanija prieš Komisiją**

(Sujungtos bylos T-65/10, T-113/10 ir T-138/10) ⁽¹⁾

(ERPF — Finansinės paramos sumažinimas — 1 tikslo (1994–1999) Ispanijos veiklos programos „Andalucía“ ir „Communauté de Valente“ — 2 tikslo (1997–1999) Ispanijos veiklos programa „Pays basque“ — Ekstrapoliacija)

(2013/C 108/54)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama iš pradžių *abogado del Estado* J. Rodríguez Cárcamo, vėliau — *abogado del Estado* A. Rubio González

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Steiblytė ir J. Bazuero Cruz

Dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimą C(2009) 9270, 2009 m. gruodžio 23 d. sprendimą C(2009) 10678 ir 2010 m. sausio 28 d. sprendimą C(2010) 337 kuriuo sumažinama Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) finansinė pagalba atitinkamai 1 tikslo (1994–1999) Ispanijos veiklos programai „Andalucía“ pagal 1994 m. gruodžio 9 d. Komisijos sprendimą C(94) 3456, 2 tikslo (1997–1999) Ispanijos veiklos programai „Pays basque“ pagal 1998 m. vasario 5 d. Komisijos sprendimą C(1998) 121 ir 1 tikslo (1994–1999) Ispanijos veiklos programai „Communauté de Valence“ pagal 1994 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimą C(1994) 3043/6.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Ispanijos Karalystė padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 100, 2010 4 17.

**2013 m. vasario 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Lenkija prieš Komisiją**

(Byla T-241/10) ⁽¹⁾

(EŽŪOGF, EŽŪGF ir EŽŪFKP — Garantijų skyrius — Nefinansuojamos išlaidos — Tiesioginės išmokos — Žemės ūkio paskirties sklypų identifikavimo sistema — Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 20 straipsnis — Veiksmingumo ir patikimumo trūkumas — Tyčiniai pažeidimai — Reglamento (EB) Nr. 796/2004 53 straipsnis)

(2013/C 108/55)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Lenkijos Respublika, atstovaujama M. Szpunar, B. Majczyna ir D. Krawczyk

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Rossi, A. Szmytkowska ir A. Stobiecka-Kuik

Dalykas

2010 m. kovo 11 d. Komisijos sprendimo 2010/152/ES, Europos Sąjungos lėšomis iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) nefinansuoti tam tikrų išlaidų, kurias patyrė valstybės narės (pranešta dokumentu Nr. C(2010) 1317) (OL L 63, p. 7), dalies, kuria atsisakoma finansuoti tam tikras Lenkijos išlaidas, panaikinimas.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Nurodyti Lenkijos Respublikai padengti savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 209, 2010 7 31.

**2013 m. vasario 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia ir kt. prieš Komisiją**

(Byla T-367/10) ⁽¹⁾

(Žuvininkystė — Žuvininkystės išteklių apsauga — Paprastųjų tunų išteklių atkūrimas — Priemonės, kurios uždraudžiama su Prancūzijos arba Graikijos vėliava plaukiojančių gaubiamaisiais tinklais paprastuosius tunus žvejojančių laivų žvejybos veikla — Ieškinys dėl panaikinimo — Reglamentacinis aktas, nenustatantis įgyvendinimo priemonių — Tiesioginė sąsaja — Priimtumas — Valstybės ir gaubiamaisiais tinklais žvejojančio laivo kvotų dalies išnaudojimas — Realus sugavimų pajėgumas)

(2013/C 108/56)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovai: Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia (Atėnai, Graikija), Chrisderic (Sen Siprienas, Prancūzija) ir André Sébastien

Fortassier (Grau-d'Agde, Prancūzija), atstovaujami iš pradžių advokatų V. Akritidis ir E. Petrissi, vėliau — advokatų V. Akritidis ir F. Crespo

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama K. Banks, A. Bouquet ir D. Nardi

Dalykas

Prašymas panaikinti 2010 m. birželio 9 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 498/2010, kuriuo uždraudžiama su Prancūzijos arba Graikijos vėliava plaukiojančių arba Prancūzijoje arba Graikijoje registruotų ir Atlanto vandenyne į rytus nuo 45° vakarų ilgumos bei Viduržemio jūroje gaubiamaisiais tinklais paprastuosius tunus žvejojančių laivų žvejybos veikla (OL L 142, p. 1).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. *Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia, Chrisderic ir André Sébastien Fortassier padengia bylinėjimosi išlaidas.*

⁽¹⁾ OL C 301, 2010 11 6.

**2013 m. vasario 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Esge prieš VRDT — De'Longhi Benelux (KMIX)**

(Byla T-444/10) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo KMIX paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas BAMIX — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2013/C 108/57)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Esge AG (Bussnang, Šveicarija), atstovaujama advokato J. Klink

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Geroulakos

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: De'Longhi Benelux SA, buvusi Kenwood Appliances Luxembourg SA (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama solisitoriaus P. Strickland ir baristerio L. St Ville

Dalykas

Ieškinyš dėl 2010 m. liepos 14 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1249/2009-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Esge AG* ir *Kenwood Appliances Luxembourg SA*.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *Esge AG padengia bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 317, 2010 11 20.

**2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Caventa prieš VRDT — Anson's Herrenhaus (BERG)**

(Byla T-224/11) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo BERG paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas „Christian Berg“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2013/C 108/58)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Caventa AG (Rekingen, Šveicarija), iš pradžių atstovaujama advokato J. Krenzel, vėliau advokatų T. Stein ir A. Segler

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), iš pradžių atstovaujama R. Manea, vėliau D. Walicka

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Anson's Herrenhaus KG (Diuseldorfas, Vokietija), atstovaujama advokatų O. Löffel ir P. Lange

Dalykas

Ieškinyš dėl 2011 m. vasario 10 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1494/2010-1), susijusio su protesto procedūra tarp *Anson's Herrenhaus KG* ir *Caventa AG*.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Priteisti iš Caventa AG bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 194, 2011 7 2.

**2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Caventa prieš VRDT — Anson's Herrenhaus (BERG)**

(Byla T-225/11) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo BERG paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas „Christian Berg“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2013/C 108/59)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Caventa AG (Rekingen, Šveicarija), iš pradžių atstovaujama advokato J. Krenzel, vėliau advokatų T. Stein ir A. Segler

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), iš pradžių atstovaujama R. Manea, vėliau D. Walicka

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Anson's Herrenhaus KG (Diuseldorfas, Vokietija), atstovaujama advokatų O. Löffel ir P. Lange

Dalykas

Ieškinyš dėl 2011 m. vasario 10 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 740/2010-1), susijusio su protesto procedūra tarp *Anson's Herrenhaus KG* ir *Caventa AG*.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *Priteisti iš Caventa AG bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 194, 2011 7 2.

**2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Langguth Erben prieš VRDT (MEDINET)**

(Byla T-378/11) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo MEDINET paraiška — Ankstesni vaizdiniai nacionalinis ir tarptautinis prekių ženklai MEDINET — Prašymas pripažinti ankstesnių nacionalinio ir tarptautinio prekių ženklų pirmenybę — Ankstesni spalvoti prekių ženklai ir prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas, kurio jokia konkreči spalva nenurodyta — Žymenų tapatumo nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 34 straipsnis — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis — Tikslingumas rengti žodinį procesą — Reglamento Nr. 207/2009 77 straipsnis)

(2013/C 108/60)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG (Trabenas-Trarbachas, Vokietija), atstovaujama advokatų R. Kunze ir G. Würtenberger

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama K. Klüpfel ir G. Schneider

Dalykas

Ieškiny, pareikštas dėl 2011 m. gegužės 10 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1598/2010-4) dėl prašymo pripažinti ankstesnių prekių ženklų pirmenybę nagrinėjant paraišką įregistruoti vaizdinį žymenį MEDINET kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 269, 2011 9 10.

**2013 m. vasario 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Nitrogénművek Vegyipari prieš Komisiją**

(Byla T-387/11) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Bankų sektorius — Vengrijos garantijos paskoloms, suteiktoms vystymo banko — Sprendimas, kuriuo pagalbos priemonės pripažįstamos iš dalies nesuderinamos ir nurodoma jų susigrąžinti — Privataus investuotojo kriterijus)

(2013/C 108/61)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Nitrogénművek Vegyipari Zrt. (Pétfürdő, Vengrija), atstovaujama advokatų Z. Tamás ir M. Le Berre

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama advokatų T. Maxian Rusche, P. Němečková ir C. Urraca Caviedes

Dalykas

Prašymas panaikinti 2010 m. spalio 27 d. Komisijos sprendimą 2011/269/ES dėl valstybės pagalbos C-14/09 (ex NN 17/09), kurią Vengrija suteikė Péti Nitrogénművek Zrt. (OL L 118, p. 9).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Nitrogénművek Vegyipari Zrt. bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 282, 2011 9 24.

**2013 m. vasario 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Laboratoire Bioderma prieš VRDT — Cabinet Continental
(BIODERMA)**

(Byla T-427/11) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas BIODERMA — Teisės į gynybę pažeidimo nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 75 straipsnis — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Aprašomasis pobūdis — Išskirtinumo nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai)

(2013/C 108/62)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Laboratoire Bioderma (Lionas, Prancūzija), atstovaujama advokato A Teston

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama V. Melgar

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Cabinet Continental (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokato J.-C. Brun

Dalykas

Ieškiny dėl 2011 m. vasario 28 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 861/2009-1), susijusio su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp Cabinet Continental ir Laboratoire Bioderma.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2011 m. vasario 28 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 861/2009-1), kiek jis susijęs su medicininiam naudojimui skirtomis dietinėmis medžiagomis, priskiriamomis prie 5 klasės.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Laboratoire Bioderma padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir pusę VRDT ir Cabinet Continental bylinėjimosi išlaidų.
4. VRDT ir Cabinet Continental padengia pusę savo bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 298, 2011 10 8.

2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Caventa prieš VRDT — Anson's Herrenhaus (B BERG)

(Byla T-631/11) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo B BERG paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas „Christian Berg“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2013/C 108/63)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Caventa AG (Rekingen, Šveicarija), iš pradžių atstovaujama advokato J. Krenz, vėliau advokatų T. Stein ir A. Segler

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama K. Klüpfel ir D. Walicka

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Anson's Herrenhaus KG (Diuseldorfas, Vokietija), atstovaujama advokatų O. Löffel ir P. Lange

Dalykas

Ieškinys dėl 2011 m. rugsėjo 15 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2014/2010-1), susijusio su protesto procedūra tarp Anson's Herrenhaus KG ir Caventa AG.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Caventa AG bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 32, 2012 2 4.

2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Albergo Quattro Fontane ir kt. prieš Komisiją

(Sujungtos bylos T-278/00 – T-280/00, T-282/00 – T-286/00 ir T-288/00 – T-295/00) (¹)

(Ieškinys dėl panaikinimo — Valstybės pagalba — Socialinio draudimo įmokų sumažinimas Venecijoje ir Kjodžoje įsteigtoms įmonėms — Sprendimas, kuriuo pagalbos schema pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka, ir įpareigojama susigrąžinti suteiktą pagalbą — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys)

(2013/C 108/64)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovės: Albergo Quattro Fontane Snc (Venecija Lidas, Italija) (byla T-278/00); Comitato „Venezia vuole vivere“ (Marghera, Italija) (bylos T-278/00–T-280/00, T-282/00–T-286/00 ir T-289/00–T-295/00); Hotel Gabrielli Sandwirth SpA (Venecija, Italija) (byla T-279/00); Astrocoop — Universale — Pulizie, manutenzioni e trasporti Soc. coop. rl (Marghera) (byla T-280/00); GE.AL.VE. Srl (Venecija) (byla T-282/00); Metropolitan Srl (Venecija) (byla T-283/00); Hotel Concordia Snc (Venecija) (byla T-284/00); Manutencoop Soc. coop. rl (Bolonė, Italija) (byla T-285/00); Società per l'industria alberghiera (SPLIA) (Venecija) (byla T-286/00); Principessa Srl (Venecija) (byla T-288/00); Albergo ristorante „All'Angelo“ Snc (Venecija) (byla T-289/00); Albergo Saturnia Internazionale SpA (Venecija) (byla T-290/00); Savoia e Jolanda Srl (Venecija) (byla T-291/00); Hotels Biasutti Snc (Venecija Lidas) (byla T-292/00); Ge.A.P. Srl (Venecija) (byla T-293/00); Rialto Inn Srl (Venecija) (byla T-294/00) ir Bonvecchiati Srl (Venecija) (byla T-295/00), atstovaujamos A. Bianchini

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama V. Di Bucci, padedamo advokato A. Dal Ferro

Dalykas

Prašymas panaikinti 1999 m. lapkričio 25 d. Komisijos sprendimą 2000/394/EB dėl pagalbos Venecijoje ir Kjodžoje įsteigtoms įmonėms, numatytos įstatymuose Nr. 30/1997 ir Nr. 206/1995, kuriuose įtvirtintas socialinio draudimo įmokų sumažinimas (OL L 150, 2000, p. 50).

Rezoliucinė dalis

1. Sujungti bylas T-278/00–T-280/00, T-282/00–T-286/00 ir T-288/00–T-295/00 siekiant priimti šią nutartį.
2. Europos Komisijos pareikštus nepriimtinumų grindžiamus prieštaravimus svarstyti nagrinėjant bylą iš esmės.
3. Atmesti ieškinius kaip akivaizdžiai teisiškai nepagrįstus.
4. *Albergo Quattro Fontane Snc, Comitato „Venezia vuole vivere“, Hotel Gabrielli Sandwirth SpA, Astrocoop — Universale — Pulizie, manutenzioni e trasporti Soc. coop. rl, GE.AL.VE. Srl, Metropolitan Srl, Hotel Concordia Snc, Manutencoop Soc. coop. rl, Società per l'industria alberghiera (SPLIA), Principessa Srl, Albergo ristorante „All'Angelo“ Snc, Albergo Saturnia Internazionale SpA, Savoia e Jolanda Srl, Hotels Biasutti Snc, Ge.A.P. Srl, Rialto Inn Srl ir Bonvecchiati Srl padengia savo ir Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 372, 2000 12 23.

2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Département du Loiret prieš Komisiją

(Byla T-369/00 RENV) (¹)

(Valstybės pagalba — Žemės sklypo pardavimo kaina — Sprendimas, kuriuo nurodoma susigrąžinti su vidaus rinka nesuderinamą pagalbą — Susitarimas, pagal kurį visas pagalbos gavėjo turtas buvo perleistas pagalbą suteikusioms valdžios institucijoms — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2013/C 108/65)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Département du Loiret (Prancūzija), atstovaujamas advokato A. Carnelutti

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama B. Stromsky ir J. Flett

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2000 m. liepos 12 d. Komisijos sprendimą 2002/14/EB dėl valstybės pagalbos, kuria Prancūzija suteikė bendrovei Scott Paper SA/Kimberly-Clark (OL L 12, 2002, p. 1).

Rezoliucinė dalis

1. Dėl ieškinio nebereikia priimti sprendimo.

2. Département du Loiret padengia Teisingumo Teisme ir Bendrajame Teisme patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 61, 2001 2 24.

2013 m. vasario 21 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Marcuccio prieš Komisiją

(Byla T-85/11 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Viešojo tarnyba — Pareigūnai — Socialinė apsauga — Sunki liga — Medicininių išlaidų atlyginimas — Komisijos sprendimas, kuriuo atsisakoma 100 % atlyginti ieškovo nurodytas medicines išlaidas — Pareiga motyvuoti — Pareigūnų nuostatų 72 straipsnis — Medicinos tarnybos nustatyti kriterijai — Medicinos tarnybos gydytojo nuomonė, pateikta vykstant teismo procesui — Išmokų biuro vadovo kompetencija — Akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)

(2013/C 108/66)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantas: Luigi Marcuccio (Trikazè, Italija), atstovaujamas advokato G. Cipressa

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir C. Berardis-Kayser, padedamų advokato A. Dal Ferro

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2010 m. lapkričio 23 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimo Marcuccio prieš Komisiją, F-65/09, dar nepaskelbtas Rinkinyje), kuriuo prašoma panaikinti šį sprendimą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Luigi Marcuccio padengia savo ir Europos Komisijos šioje instancijoje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 103, 2011 4 2.

2013 vasario 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Provincie Groningen ir kt. prieš Komisiją

(Sujungtos bylos T-15/12 ir T-16/12) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Valstybės pagalba — Žemės įsigijimo siekiant aplinkos apsaugos tikslų subsidijavimas — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama suderinama su bendrąja rinka — Suinteresuotumo pareikšti ieškinį nebuvimas — Nepriimtinumai)

(2013/C 108/67)

Proceso kalba: nyderlandų

Šalys

Ieškovai: Provincie Groningen (Nyderlandai) ir vienuolika kitų ieškovių, kurių pavadinimai nurodyti nutarties priede, atstovaujama P. Kuypers ir N. van Nuland (byla T-15/12); Stichting Het Groninger Landschap (Harenas, Nyderlandai) ir dvylika kitų ieškovių, kurių pavadinimai nurodyti nutarties priede, atstovaujama P. Kuypers ir N. van Nuland (byla T-16/12)

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama H. van Vliet ir P. J. Loewenthal

Ieškovių pusėje į bylą įstojusios šalys: Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama T. Henze, K. Petersen ir A. Wiedmann, ir Nyderlandų Karalystė, atstovaujama C. Wissels, J. Langer ir M. Bulterman

Dalykas

Prašymas panaikinti 2011 m. liepos 13 d. Komisijos sprendimą C(2011) 4945, galutinis, dėl valstybės pagalbos, kurią Nyderlandai suteikė subsidijų forma įsigyjant žemę siekiant aplinkos apsaugos tikslų (N 308/2010 — Nyderlandai).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinius kaip nepriimtinius.
2. Nereikia priimti sprendimo dėl Landgoed Den Alerdinck II, Vereniging Gelijkberechtiging Grondbezitters, Landgoed Welna ir Heerlijkheid Mariënwaerd prašymų įstoti į bylą.
3. Provincie Groningen, Provincie Friesland, Provincie Drenthe, Provincie Overijssel, Provincie Gelderland, Provincie Flevoland, Provincie Utrecht, Provincie Noord-Holland, Provincie Zuid-Holland, Provincie Zeeland, Provincie Noord-Brabant, Provincie Limburg, Stichting Het Groninger Landschap, It Fryske Gea, Stichting Het Drentse Landschap, Stichting Landschap Overijssel, Stichting Het Geldersch Landschap, Stichting Flevo-landschap, Stichting Het Utrechts Landschap, Stichting Landschap Noord-Holland, Stichting Het Zuid-Hollands Landschap, Stichting Het

Zeeuwse Landschap, Stichting Het Noordbrabants Landschap, Stichting Het Limburgs Landschap ir Vereniging tot behoud van Natuurmonumenten in Nederland padengia savo ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

4. Vokietijos Federacinė Respublika ir Nyderlandų Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.
5. Landgoed Den Alerdinck II, Vereniging Gelijkberechtiging Grondbezitters, Landgoed Welna ir Heerlijkheid Mariënwaerd, kurie pateikė prašymus įstoti į bylą, padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 109, 2012 4 14.

2013 m. vasario 18 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Klizli prieš Tarybą

(Byla T-336/12) ⁽¹⁾

(Bendra užsienio ir saugumo politika — Sirijai taikomos ribojamosios priemonės — Išbraukimas iš atitinkamų asmenų sąrašo — Nereikalingumas priimti sprendimo)

(2013/C 108/68)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Yousef Klizli (Damaskas, Sirija), atstovaujamas advokatės Z. Garkova-Lyutskanova

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama A. Vitro et M. Bishop

Dalykas

Prašymas panaikinti 2012 m. gegužės 14 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimą 2012/256/BUSP, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai (OL L 126, p. 9), ir 2012 m. gegužės 14 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 410/2012, kuriuo įgyvendinama Reglamento (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, 32 straipsnio 1 dalis (OL L 126, p. 3), kiek šie aktai susiję su ieškovu.

Rezoliucinė dalis

1. Dėl ieškinio sprendimo priimti nebereikia.
2. Priteisti iš Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 287, 2012 9 22.

2013 m. vasario 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Beninca prieš Komisiją

(Byla T-418/12) ⁽¹⁾

(Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Implicitinis sprendimas neleisti susipažinti su dokumentais — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį — Po ieškinio pareiškimo priimtas eksplicitinis sprendimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2013/C 108/69)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Jürgen Beninca (Frankfurtas prie Maino, Vokietija), atstovaujamas advokato C. Zschocke

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Clotuche-Duvieusart

Dalykas

Prašymas panaikinti 2012 m. liepos 27 d. Komisijos implicitinį sprendimą atsisakyti suteikti galimybę susipažinti su dokumentu.

Rezoliucinė dalis

1. Nebėra reikalo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.
2. Europos Komisija padengia savo ir Jürgen Beninca patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 366, 2012 11 24.

2013 m. sausio 17 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje Slovėnija prieš Komisiją

(Byla T-507/12 R)

(Laikiniųjų apsaugos priemonių taikymas — Valstybės pagalba — Sprendimas, kuriuo pagalba prižiūstama nesuderinama su bendrąja rinka ir kuriuo nurodoma ją susigrąžinti iš gavėjo — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas)

(2013/C 108/70)

Proceso kalba: slovėnų

Šalys

Ieškovė: Slovėnijos Respublika, atstovaujama V. Klemenc ir A. Grum

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama É. Gippini Fournier, D. Kukovec ir T. Maxian Rusche

Dalykas

Prašymas sustabdyti 2012 m. rugsėjo 19 d. Komisijos sprendimo C(2012) 6345 galutinis dėl pagalbos priemonių įmonei Elan d.o.o. ((SA.26379 (C 13/2010) (ex NN 17/2010)) vykdymą

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

2012 m. gruodžio 31 d. pareikštas ieškinys byloje Łaskiewicz prieš VRDT — Capital Safety Group EMEA (PROTEKT)

(Byla T-576/12)

(2013/C 108/71)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: lenkų

Šalys

Ieškovas: Grzegorz Łaskiewicz (Lodzė, Lenkija), atstovaujamas radca prawny J. Gwiazdowska

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Capital Safety Group EMEA, SAS (Carros Cedex, Prancūzija)

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2012 m. spalio 24 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos Ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 700/2011-4,
- priimti galutinį sprendimą, jei šioje bylos nagrinėjimo stadijoje tai įmanoma, kuriuo būtų leista įregistruoti Bendrijos prekių ženklo paraišką Nr. 8478331,
- nesant minėtos galimybės ir jei šioje bylos nagrinėjimo stadijoje tai įmanoma, gražinti bylą Ketvirtajai apeliacinei tarybai nagrinėti iš naujo remiantis Teisingumo Teismo nustatytais privalomais kriterijais,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant procedūroje Vidaus rinkos derinimo tarnybos Apeliacinėje taryboje ir Protestų skyriuje ieškovo patirtas išlaidas,

- ištirti ieškinyje nurodytus įrodymus,
- nagrinėti ieškinį rašytinio proceso tvarka, o proceso kalbą pasirinkti lenkų.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovas.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, turintis žodinį elementą „protekt“ 6, 7, 9, 22 ir 25 klasių prekėms — paraiška Nr. 008478331.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: Capital Safety Group EMEA, SAS.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remtasi: žodiniai Bendrijos prekių ženklai „Protecta“, įregistruoti 6, 7 ir 9 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai:

- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas;
- Reglamento Nr. 207/2009 75 ir 76 straipsnių, taip pat Komisijos reglamento Nr. 2868/95 50 ir 52 taisyklių pažeidimas.

2013 m. sausio 7 d. pareikštas ieškinys byloje Group Nivelles prieš VRDT — Easy Sanitairy Solutions (Dušo vandens nuotekų vamzdis)

(Byla T-15/13)

(2013/C 108/72)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: olandų

Šalys

Ieškovė: Group Nivelles (Gingelomas, Belgija), atstovaujama advokato H. Jonkhout

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Easy Sanitairy Solutions BV (Losser, Nyderlandai)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2012 m. spalio 4 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) trečio-sios apeliacinės tarybos sprendimą byloje 2004/2010-3 ir palikti galioti 2010 m. spalio 1 d. paskelbtą 2010 m. rugsėjo 23 d. Bendrijos prekių ženklų anuliavimo skyriaus sprendimą byloje ICD 000 007 024 — tiek, kiek būtina ištaisyti šio sprendimo motyvus.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: Dušo vandens nuotekų vamzdžio dizainas — Bendrijos dizainas Nr. 107834-0025

Bendrijos prekių ženklo savininkė: Easy Sanitairy Solutions BV

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: ieškovė

Prašymo pripažinti registraciją negaliojančia motyvai: Reglamento Nr. 6/2002 4–9 straipsniai

Anuliavimo skyriaus sprendimas: pripažinti dizainą negaliojančiu

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti anuliavimo skyriaus sprendimą

Ieškinio pagrindai: Apeliacinės tarybos sprendimas susijęs su neteisingu motyvu ir netinkamu realiu palyginimo kriterijumi.

2013 m. sausio 11 d. pareikštas ieškinys byloje Łaskiewicz prieš VRDT — CABLES Y ESLINGAS (PROTEKT)

(Byla T-18/13)

(2013/C 108/73)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: lenkų

Šalys

Ieškovas: Grzegorz Łaskiewicz (Lodžė, Lenkija), atstovaujamas radca prawny J. Gwiazdowska

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: CABLES Y ESLINGAS, S.A. (Serdanjola del Valjesas, Barselona, Ispanija)

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2012 m. spalio 24 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos Ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 701/2011-4,

- priimti galutinį sprendimą, jei šioje bylos nagrinėjimo stadijoje tai įmanoma, kuriuo būtų leista įregistruoti Bendrijos prekių ženklo paraišką Nr. 8478331,
- nesant minėtos galimybės ir jei šioje bylos nagrinėjimo stadijoje tai įmanoma, gražinti bylą nagrinėti iš naujo remiantis Teisingumo Teismo nustatytais privalomais kriterijais,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant procedūroje Vidaus rinkos derinimo tarnybos Apeliacinėje taryboje ir Protestų skyriuje ieškovo patirtas išlaidas,
- ištirti ieškinyje nurodytus įrodymus,
- nagrinėti ieškinį rašytinio proceso tvarka, o proceso kalbą pasirinkti lenkų.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovas.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, turintis žodinį elementą „protekt“, 6, 7, 9, 22 ir 25 klasių prekėms — paraiška Nr. 008478331.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: CABLES Y ESLINGAS, S.A.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remtasi: Ispanijoje įregistruoti žodiniai prekių ženklai PROTEK 6 ir 9 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai:

- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas;
- teisėtumo principo pažeidimas, įskaitant Direktyvos 2008/95 3 straipsnio 1 dalies a–d punktų pažeidimą.
- Reglamento Nr. 207/2009 75 ir 76 straipsnių ir Komisijos reglamento Nr. 2868/95 50 ir 52 taisyklių pažeidimas.

2013 m. vasario 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Melt Water prieš VRDT (NUEVA)*

(Byla T-61/13)

(2013/C 108/74)

Proceso kalba: lietuvių

Šalys

Ieškovė: Research and Production Company „MELT WATER“, UAB (Klaipėda, Lietuva), atstovaujama advokatės V. Viešiušaitės

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2012 m. gruodžio 3 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1794/2012-4 ir ieškovės apeliaciją dėl prekių ženklo NUEVA (paraiškos Nr. 010573541) laikyti paduota,

- priteisti ieškovės naudai bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas NUEVA 32 klasės prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiškos Nr. 010573541.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: laikyti apeliaciją nepaduota.

Ieškinio pagrindai: skundžiamame 2012 m. gruodžio 3 d. sprendime atsakovė klaidingai konstatavo, kad ieškovės pateiktą apeliaciją reikia laikyti nepaduota pagal Reglamento Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 60 straipsnį ir Reglamento Nr. 2868/95 ⁽²⁾ 49 taisyklės 3 punktą, nes praleistas terminas apeliacijos mokesčiui sumokėti. Ieškovė ginčija atsakovės poziciją, pagal kurią šis mokestis turėjo būti sumokėtas per dviejų mėnesių terminą, skirtą pateikti pranešimui apie apeliaciją. Ji teigia, kad tiek iš eksperto sprendimo atmesti prekių ženklo paraišką, tiek iš Reglamento Nr. 207/2009 60 straipsnio oficialaus vertimo į lietuvių kalbą matyti, kad apeliacijos mokestis turi būti siejamas su prašymu, kuriame nurodomi apeliacijos pagrindai, o ne su pranešimo apie apeliaciją pateikimu. Todėl ieškovė apeliacijos mokesčio mokėjimą pagrįstai siejo su prašymu, kuriame nurodomi apeliacijos pagrindai, pateikimo terminu ir per šį terminą tokį mokesčių sumokėjo.

Ieškovės teigimu, Reglamento Nr. 207/2009 vertimas į lietuvių kalbą laikytinas autentišku ir vertinant, ar ieškovės atsakovei sumokėtas apeliacijos mokestis buvo gautas laiku, turi būti vadovaujama šio reglamento tekstu lietuvių kalba. Ieškovė taip pat nurodo, kad tuo atveju, jei autentiškas tekstas konkrečios valstybės narės kalba, šiuo atveju lietuvių, yra dviprasmiškas, jo vertimas neatitinka tekstų kitomis kalbomis, siekiant teisinio tikrumo bei apibrėžtumo aktas turi būti aiškinamas taip, kad labiausiai atitiktų asmens, kuriam jis skirtas, interesus, ypač jei priešingas interpretavimas asmeniui galėtų sukelti neigiamų pasekmių.

(¹) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

(²) 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2868/95, skirtas įgyvendinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 303, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 189).

2013 m. vasario 4 d. pareikštas ieškinys byloje *Langguth Erben prieš VRDT (butelio atvaizdas)*

(Byla T-66/13)

(2013/C 108/75)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG* (Trabenas-Trarbachas, Vokietija), atstovaujama advokatų R. Kunze ir G. Würtenberger

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė prašo:

— panaikinti 2012 m. lapkričio 22 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 129/2012-1,

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: butelį vaizduojantis vaizdinis prekių ženklas 33 klasės prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 005 866

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto, 7 straipsnio 2 dalies, 75 straipsnio, 76 straipsnio 1 dalies ir 77 straipsnio pažeidimas

2013 m. vasario 5 d. pareikštas ieškinys byloje *Novartis prieš VRDT (CARE TO CARE)*

(Byla T-68/13)

(2013/C 108/76)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Novartis AG* (Bazelis, Šveicarija), atstovaujama advokato M. Douglas

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2012 m. lapkričio 29 d. Pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą R 953/2012-1,

— Nurodyti Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) padengti bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas CARE TO CARE 41 ir 42 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 224 657.

Eksperto sprendimas: atmesti Bendrijos prekių ženklo paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2013 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje *Compagnie des montres Longines, Francillon prieš VRDT — Staccata (QUARTODIMIGLIO)*

(Byla T-76/13)

(2013/C 108/77)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *Compagnie des montres Longines, Francillon SA* (Sent Imjė, Šveicarija), atstovaujama advokato P. González-Bueno Catalán de Ocón

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Staccata Srl* (Komas, Italija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2012 m. lapkričio 26 d. priimtą sprendimą (byla R 62/2012-5), nes Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis faktiškai buvo įvykdyti,
- priteisti iš VRDT ir STACCATA S.r.l. bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame pavaizduota išskleistų sparnų emblema ir žodinis elementas „QUARTODIMIGLIO“, 9, 14, 16, 18 ir 25 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 9 260 597

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: vaizdiniai prekių ženklai, kuriuose pavaizduota išskleistų sparnų emblema, o kai kuriuose — žodinis elementas „LONGINES“ — Bendrijos prekių ženklo registracija Nr. 225 714, tarptautinė registracija Nr. 401 319, Nr. 529 334, Nr. 610 902 ir Nr. 298 063, 9 ir 14 klasių prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 5 dalies pažeidimas.

2013 m. sausio 31 d. pareikštas ieškinys byloje *Laboratoires Polive prieš VRDT — Arbora & Ausonia (DODIE)*

(Byla T-77/13)

(2013/C 108/78)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *Laboratoires Polive* (Levalua Perè, Prancūzija), atstovaujama advokato A. Sion

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Arbora & Ausonia, SL* (Barselona, Ispanija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti antrosios Apeliacinės tarybos priimtą sprendimą, kuriuo buvo panaikintas Protestų skyriaus sprendimas,
- atmesti visą protestą ir
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas DODIE 3, 5 ir 10 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 5 665 104.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remtasi per protesto procedūrą: vaizdiniai ir žodiniai Bendrijos ir nacionaliniai prekių ženklai, kuriuose yra žodinis elementas DODIS, DODIES arba DODOT, 3, 5, 10, 12, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 28, 35, ir 44 klasių prekėms ir paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti visą protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: iš dalies patenkinti apeliaciją ir panaikinti ginčijamą sprendimą, kiek jis susijęs su tam tikromis 3, 5 ir 10 klasių prekėmis.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2013 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Red Bull prieš VRDT — Sun Mark (BULLDOG)*

(Byla T-78/13)

(2013/C 108/79)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *Red Bull GmbH* (Fuschl am See, Austrija), atstovaujama advokatų A. Renck ir I. Fowler

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Sun Mark Ltd (Middlesex, Jungtinė Karalystė)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2012 m. lapkričio 16 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 0107/2012-2, ir

— nurodyti atsakovei ir kitai procedūros Apeliacinėje taryboje šaliai, jei pastaroji įstos į bylą, padengti bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas BULLDOG 32 ir 33 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiškos Nr. 9 215 567.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savi-ninkė: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: žodiniai nacionaliniai ir tarptautiniai prekių ženklai BULL ir RED BULL 32 ir 33 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti ginčijamą sprendimą.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 5 dalies pažeidimas.

2013 m. vasario 12 d. pareikštas ieškinys byloje FTI Touristik GmbH prieš VRDT (BigXtra)

(Byla T-81/13)

(2013/C 108/80)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: FTI Touristik GmbH (Miunchenas, Vokietija), atstovaujama Rechtsanwältin A. Parr

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2012 m. lapkričio 29 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 2521/2011-1,

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas „BigXtra“ 16, 35, 39, 41, 42 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 9 925 868

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2013 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje Samsung SDI ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-84/13)

(2013/C 108/81)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Samsung SDI Co. Ltd (Gyeonggi-do, Korėjos Respublika), Samsung SDI Germany GmbH (Berlynas, Vokietija), Samsung SDI (Malaizija), Bhd (Negeri Sembilan Darul Khusus, Malaizija), atstovaujamos advokato G. Berrisch, solisitoriaus D. Hull ir advokato L.-A. Grelier

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2012 m. gruodžio 5 d. Komisijos sprendimo C(2012) 8839 galutinis byloje COMP/39.437 — Televizorių ir kompiuterių ekranų kineskopai (ginčijamas sprendimas) 1 straipsnio 2 dalį ir 2 straipsnio 2 dalį, kiek jie susiję su ieškovėmis,

— nepatenkinus pirmojo reikalavimo, iš dalies panaikinti sprendimo 1 straipsnio 2 dalį, kiek ji susijusi su ieškovių dalyvavimo su televizoriams naudojamais spalvotais kineskopais (CPT) susijusiame pažeidime pradžia ir pabaiga, bei sumažinti ginčijamo sprendimo 2 straipsnio 2 dalyje ieškovėms skirtą baudą,

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės dėl CPT pažeidimo remiasi trimis ieškinio pagrindais. Dėl su kompiuterių ekranuose naudojamais spalvotais kineskopais (CDT) susijusio pažeidimo ieškovės remiasi trimis ieškinio pagrindais.

Kalbant apie CPT pažeidimą, ieškovės remiasi šiais ieškinio pagrindais:

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija padarė klaidą taikydamą SESV 101 straipsnį, kai nusprendė, kad padarytas vienas tęstinis pažeidimas, apimantis visų rūšių CPT visu pažeidimo laikotarpiu ir visus susitarimus Azijoje.
2. Nepatenkinus pirmesniojo reikalavimo, antrasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija padarė klaidą nustatydama ieškovių dalyvavimo CPT pažeidime pradžią ir pabaigą, o dėl to bendra kartelio trukmė padidinta ne mažiau nei 16 mėnesių.
3. Nepatenkinus pirmesniojo reikalavimo, trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisijos sprendimas nesuteikti ieškovėms didžiausio sankcijos sumažinimo 50 % pagrįstas neteisingsais ir akivaizdžiai klaidingais faktais.

Kalbant apie CDT pažeidimą, ieškovės remiasi šiais ieškinio pagrindais:

1. Pirmasis pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija pažeidė Baudų apskaičiavimo gaires⁽¹⁾, įtraukusi CDT, patiektų *Samsung Electronics* Europoje, pardavimus į pardavimų vertę siekiant apskaičiuoti baudą, nepaisant to, kad konkurencija dėl šių pardavimų visiškai vyko Korėjoje.
2. Antrasis pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija pažeidė Baudų apskaičiavimo gaires, kai apskaičiuodama baudą atsižvelgė į vidutinę metinę apyvartą visu pažeidimo laikotarpiu ir taip nukrypo nuo taisyklės, kad reikia atsižvelgti į paskutinius visus ūkinius pažeidimo metus.

3. Trečiasis pagrindas susijęs su tuo, kad Komisijos sprendimas nesuteikti ieškovėms didžiausio sankcijos sumažinimo 50 % pagrįstas neteisingsais ir akivaizdžiai klaidingais faktais.

⁽¹⁾ Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL C 210, 2006, p. 2)

2013 m. vasario 18 d. pareikštas ieškinytis byloje *Calestep prieš ECHA*

(Byla T-89/13)

(2013/C 108/82)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Calestep, SL* (Estepa, Ispanija), atstovaujama advokato E. Cabezas Mateos

Atsakovė: Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo sekant visus procedūros etapus, pripažinti jos nurodytą Europos cheminių medžiagų agentūros (ECHA) sprendimą negaliojančiu.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė šioje byloje, dėl jai pripažinto mažosios įmonės statuso, mokėjo sumažintą mokesčių, kaip tai numatyta 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiančio Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiančio Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinančio Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (OL L 396, p. 1), 74 straipsnio 3 dalyje ir 2008 m. balandžio 16 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 340/2008 dėl Europos cheminių medžiagų agentūrai mokėtinų mokesčių pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) (OL L 107, p. 6), kuriuose savo ruožtu daroma nuoroda į 2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendaciją 2003/361/EB dėl mikro, mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžimo (OL L 124, p. 36).

Atlikusi patikrinimą, ECHA nusprendė, kad ieškovė negali būti laikoma mažąja įmone, nes ji priklauso įmonių grupei. Manydama, kad ši įmonė netenkina nustatytų sąlygų, ECHA pareikalavo, kad ieškovė pervestų nesumokėtą vidutinių įmonių mokamo mokesčio bendros sumos likutį, o kartu ir administracinių mokesčių.

Savo ieškiniui pagrįsti ieškovė nurodo vienintelį ieškinio pagrindą. Ji teigia, kad nesilaikyta dviejų sąlygų, nustatytų pirmiau nurodytos rekomendacijos priedo 2 straipsnio 2 dalyje.

Šiuo atžvilgiu ji teigia, kad tam, kad įmonė prarastų mažosios įmonės statusą nepakanka, kad ji turėtų daugiau kaip 50 darbuotojų, ji taip pat turi tenkinti kitas šioje nuostatoje įtvirtintas sąlygas, nes tai įpareigoja vartojamas jungtukas „ir“. Šiuo atveju taip nėra.

2013 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje LG Electronics prieš Komisiją

(Byla T-91/13)

(2013/C 108/83)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: LG Electronics, Inc. (Seulas, Korėja), atstovaujama advokatų G. van Gerven ir T. Franchoo

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- visiškai arba iš dalies panaikinti 2012 m. gruodžio 5 d. Europos Komisijos sprendimo C(2012) 8839 galutinis byloje COMP/39.437 — *Televizorių ir kompiuterių ekranų kioskai* 1 straipsnio 1 dalies d punktą, 1 straipsnio 2 dalies g punktą, 2 straipsnio 1 dalies d ir e punktus, 2 straipsnio 2 dalies d ir e punktus, kiek jie susiję su ieškove, ir (ar)
- sumažinti ginčijamo sprendimo 2 straipsnio 1 dalies d ir e punktuose ir 2 straipsnio 2 dalies d ir e punktuose ieškovei skirtas baudas,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi aštuoniais pagrindais.

Ieškinio pagrindas pagal SESV 263 straipsnį, kuriuo siekiama ginčijamo sprendimo 1 ir 2 straipsnių panaikinimo, kiek jie susiję su ieškove:

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su ieškovės teisės į gynybą pažeidimu (esminių procedūrinių reikalavimų pažeidimu), nes LG Philips Displays (LPD) procese nebuvo laikoma atsakove.

Ieškinio pagrindai, kuriais pagal SESV 263 straipsnį siekiama (iš dalies) panaikinti ginčijamo sprendimo 1 ir 2 straipsnius ir sumažinti ieškovei skirtas baudas pagal SESV 261 straipsnį:

2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su SESV 101 straipsnio ir Reglamento (EB) Nr. 1/2003 (*) 23 straipsnio 2 dalies pažeidimu, asmeninės atsakomybės principo pažeidimu ir akivaizdžia vertinimo klaida, nes ieškovė laikoma atsakinga už LPD padarytus pažeidimus.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su Reglamento (EB) Nr. 1/2003 25 straipsnio pažeidimu, nes ginčijamame sprendime ieškovė laikoma atsakinga už tam tikrus veiksmus iki 2001 m. liepos 1 d.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su SESV 101 straipsnio ir Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies, SESV 296 straipsnio ir vienodo požiūrio principo pažeidimu, nes ginčijamame sprendime įtraukti tiesioginiai perdirbtų produktų pardavimai EEE (TPDS) apskaičiuojant ieškovei skirtą baudą.
5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su SESV 101 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies pažeidimu, asmeninės atsakomybės principo pažeidimu, akivaizdžia vertinimo klaida, ieškovės teisės į gynybą pažeidimu, nes ginčijamame sprendime ieškovė laikoma atsakinga dėl baudos, pagrįstos Philips atliktais TPDS.
6. Šeštasis ieškinio pagrindas susijęs su SESV 296 straipsnio pažeidimu, akivaizdžia vertinimo klaida ir vienodo požiūrio bei gero administravimo principų pažeidimu, nes ginčijamame sprendime i) nenurodyti pakankami motyvai dėl TPDS neįtraukimo Samsung atžvilgiu, ir (ar) ii) savavališkai įtraukiami arba neįtraukiami TPDS, o dėl to kyla skirtingas ieškovės ir Samsung vertinimas.
7. Septintasis ieškinio pagrindas susijęs su SESV 101 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies ir vienodo požiūrio bei gero administravimo principų pažeidimu, nes i) ginčijamas sprendimas neskirtas LPD ir LPD dukterinėms įmonėms, dalyvavusioms darant pažeidimus, nors kitai bendrai įmonei jis buvo skirtas kartu su patronuojančiosiomis įmonėmis, ir ii) dėl to, kad ginčijamas sprendimas neskirtas kitoms patronuojančiosioms įmonėms, kurių padėtis yra tokia pati kaip ieškovės.

Ieškinio pagrindas, pagrįstas neribota Teismo jurisdikcija pagal SESV 261 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 1/2003 31 straipsnį:

8. Aštuntajame ieškinio pagrinde prašoma, kad Bendrasis Teismas pasinaudotų neribota jurisdikcija sumažinti ieškovei skirtą baudą, nes ji yra pernelyg didelė ir neproporcinga.

(¹) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205)

2013 m. vasario 15 d. pareikštas ieškiny s byloje *Philips prieš Komisiją*

(Byla T-92/13)

(2013/C 108/84)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Koninklijke Philips Electronics NV* (Eindhovenas, Nyderlandai), atstovaujama advokatų J. de Pree ir S. Molin

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2012 m. gruodžio 5 d. Europos Komisijos sprendimą, susijusį su procedūra pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį byloje COMP/39.437 — *Televizorių ir kompiuterių ekranų kineoskopai*, kiek jis susijęs su *Koninklijke Philips Electronics N.V.*,
- nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti arba sumažinti ginčijamo sprendimo 2 straipsnyje *Koninklijke Philips Electronics N.V.* skirtas baudas ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi šiais pagrindiniais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su SESV 101 straipsnio, EEE susitarimo 53 straipsnio ir teisinio tikrumo principo pažeidimu, nes Komisija nustatė *Philips Group* pažeidimus ir priskyre atsakomybę ieškovei.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su SESV 101 straipsnio, EEE susitarimo 53 straipsnio ir Reglamento (EB) Nr. 1/2003 (¹) 27 straipsnio 1 dalies pažeidimu, teisės į

gynybą, įskaitant teisę būti išklausytam ir gero administravimo principą, pažeidimu, nes Komisija nepriskyre atsakomybės *LG Philips Displays (LPD)* dėl tariamų jos pačios pažeidimų.

3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su vienodo požiūrio principo pažeidimu, akivaizdžia vertinimo klaida, pareigos nurodyti motyvus pažeidimu, Reglamento (EB) Nr. 1/2003 27 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 773/2004 (²) 15 straipsnio ir teisės į gynybą, įskaitant gero administravimo principą ir teisę būti išklausytam, pažeidimu, nes Komisija įmonėms, kurioms taikoma ta pati procedūra, taikė skirtingus kriterijus priskirdama atsakomybę už tariamus pažeidimus ir taikė skirtingus kriterijus nustatydamą baudą įmonėms, kurioms taikoma ta pati procedūra.

4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio, Baudų apskaičiavimo gairių (³) ir vienodo požiūrio principo pažeidimu, nes Komisija įtraukė pardavimus už EEE ribų į atitinkamą apyvartą apskaičiuodama bazinį baudų dydį.

5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio ir Baudų apskaičiavimo gairių pažeidimu, nes Komisija neapskaičiavo atitinkamų pajamų remdamasi visais paskutiniais dalyvavimo pažeidimuose ūkiniais metais.

6. Šeštasis ieškinio pagrindas susijęs su Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio pažeidimu, netaikius 10 % apyvartos ribos *LPD Group* apyvartai dėl skirtų baudų už tariamus *LPD Group* pažeidimus.

7. Septintasis ieškinio pagrindas susijęs su protingo termino principo, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41, 47 straipsnių ir Europos žmogaus teisių konvencijos 6 straipsnio pažeidimu.

8. Aštuntasis ieškinio pagrindas susijęs su proporcingumo principo pažeidimu; prašoma, kad Teismas pasinaudotų neribota jurisdikcija pagal SESV 261 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 1/2003 31 straipsnį ir sumažintų ieškovei skirtas baudas.

(¹) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205)

(²) 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos (OL L 123, 2004, p. 18; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 3 t., p. 81)

(³) Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL C 210, 2006, p. 2)

2013 m. vasario 13 d. pareikštas ieškinys byloje Walcher Meßtechnik GmbH prieš VRDT (HIPERDRIVE)**(Byla T-95/13)**

(2013/C 108/85)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Walcher Meßtechnik GmbH (Kirchcartenas, Vokietija), atstovaujama advokato S. Walter

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2012 m. gruodžio 13 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1779/2012-1,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant patirtas per procedūrą apeliacinėje taryboje.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas HIPERDRIVE 7 ir 9 klasių prekėms

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: iš dalies atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai:

- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas
- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas

2013 m. vasario 19 d. pareikštas ieškinys byloje Ludwig Schokolade prieš VRDT Immergut (TrinkFix)**(Byla T-105/13)**

(2013/C 108/86)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG (Bergiš Gladbachas, Vokietija), atstovaujama Rechtsanwältinnen S. Fischer ir A. Brodkorb

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Immergut GmbH & Co. KG (Elsdorfas, Vokietija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2012 m. gruodžio 13 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 34/2012-1,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, patirtas per apeliacinę procedūrą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „TrinkFix“ 29, 30 ir 32 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 9 045 634

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: Immergut GmbH & Co. KG

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: nacionalinis ir žodinis Bendrijos prekių ženklas „Drinkfit“ 29 ir 32 klasių prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą iš dalies

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai:

- Reglamento Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 ir 3 dalių pažeidimas
- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas

**2013 m. vasario 18 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Clasado prieš Komisiją****(Byla T-322/10) ⁽¹⁾**

(2013/C 108/87)

Proceso kalba: anglų

Aštuntosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti
bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 260, 2010 9 25.

**2013 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Luxembourg Patent Co. prieš VRDT — DETEC (FIREDETEC)****(Byla T-527/11) ⁽¹⁾**

(2013/C 108/88)

Proceso kalba: anglų

Ketvirtosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti
bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 370, 2011 12 17.

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2012 m. gruodžio 14 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-149/12)

(2013/C 108/89)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas *avvocato* G. Cipressa.

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

500 EUR per mėnesį susigrąžinimo, atskaityto iš ieškovo invalidumo išmokų už 2012 m. balandžio — birželio mėnesius panaikinimas

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti sprendimą, pateiktą ieškovo pensijos mokėjimo ataskaitoje už 2012 m. balandžio mėnesį, 500 EUR sumažinti invalidumo išmokas, į kurias ieškovas minėtą mėnesį turėjo teisę.
- Panaikinti sprendimą, pateiktą ieškovo pensijos mokėjimo ataskaitoje už 2012 m. gegužės mėnesį, 500 EUR sumažinti invalidumo išmokas, į kurias ieškovas minėtą mėnesį turėjo teisę.
- Panaikinti sprendimą, pateiktą ieškovo pensijos mokėjimo ataskaitoje už 2012 m. birželio mėnesį, 500 EUR sumažinti invalidumo išmokas, į kurias ieškovas minėtą mėnesį turėjo teisę.
- *Quatenus oportet*, panaikinti sprendimus atmesti skundus, pateiktus dėl minėtų sprendimų.
- Nurodyti atsakovei pervesti ieškovei šias sumas: 500 EUR su palūkanomis, kurioms taikoma 10 % metinė palūkanų norma ir kurios kasmet kapitalizuojamos, skaičiuojamomis

nuo 2012 m. gegužės 1 d. iki išmokėjimo dienos; 500 EUR su palūkanomis, kurioms taikoma 10 % metinė palūkanų norma ir kurios kasmet kapitalizuojamos, skaičiuojamomis nuo 2012 m. birželio 1 d. iki išmokėjimo dienos; 500 EUR su palūkanomis, kurioms taikoma 10 % metinė palūkanų norma ir kurios kasmet kapitalizuojamos, skaičiuojamomis nuo 2012 m. liepos 1 d. iki išmokėjimo dienos.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-4/13)

(2013/C 108/90)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato N. Lhoëst

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo, kuriuo patvirtinama 1995–1997 m. ieškovo vertinimo ataskaita, panaikinimas ir prašymas priteisti kompensaciją už patirtą žalą.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2012 m. kovo 12 d. Europos išorės veiksmų tarnybos generalinio sekretoriaus sprendimą, kuriuo patvirtinama 1995–1997 m. ieškovo vertinimo ataskaita.
- Prireikus panaikinti 2012 m. spalio 4 d. Komisijos paskyrimų tarnybos sprendimą atmesti 2012 m. birželio 20 d. ieškovo pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 90 straipsnio 2 dalį pateiktą skundą.
- Priteisti iš Komisijos 25 000 EUR kompensaciją neturtinei žalai atlyginti.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. sausio 17 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją**(Byla F-6/13)**

(2013/C 108/91)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys***Ieškovas:* ZZ, atstovaujamas advokatų S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal ir D. Abreu Caldas*Atsakovė:* Europos Komisija**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Sprendimo taikyti ieškovo 2012 m. balandžio ir kitų mėnesių atlyginimui Varezės miestui nustatytą korekcinį koeficientą pagal 2010 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1239/2010 panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Pripažinti Nuostatų IX priedo 1 straipsnį ir 2007 m. gruodžio 11 d. Reglamento Nr. 1445/2007 I priede nurodytą metodinį vadovą neteisėtai.
- Pripažinti 2010 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento Nr. 1239/2010 3 straipsnį, kuriuo nustatomas tarnautojų, dirbančių Varezėje, darbo užmokesčio apskaičiavimui taikomas korekcinis koeficientas — 92,3, neteisėtu.
- Panaikinti sprendimus, kuriais ieškovo atlyginimo lapeliai parengti taikant Varezės miestui nustatytą korekcinį koeficientą, numatytą 2010 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamente Nr. 1239/2010 ir taikomą nuo 2010 m. liepos 1 d.
- Panaikinti 2012 m. spalio 5 d. Paskyrimų tarnybos sprendimą, kuriuo atmestas ieškovo skundas dėl Varezėi taikomo korekcinio koeficiento.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. sausio 28 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Parlamentą**(Byla F-8/13)**

(2013/C 108/92)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys***Ieškovas:* ZZ, atstovaujamas advokatų L. Levi ir A. Tymen*Atsakovas:* Europos Parlamentas**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Sprendimo nepatvirtinti ieškovo jo skyriaus viršininko pareigose ir perkelti jį į Vidaus politikos generalinį direktoratą panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2012 m. kovo 23 d. sprendimą nepatvirtinti ieškovo jo skyriaus viršininko pareigose ir perkelti jį į Vidaus politikos generalinį direktoratą.
- Prireikus, panaikinti 2012 m. spalio 15 d. Europos Parlamento biuro vadovo sprendimą atmesti 2012 m. birželio 22 d. ieškovo skundą.
- Nurodyti atlyginti materialinę ir nematerialinę ieškovo dėl šių sprendimų patirtą žalą.
- Priteisti iš Parlamento bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. vasario 3 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją**(Byla F-10/13)**

(2013/C 108/93)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys***Ieškovė:* ZZ, atstovaujama advokatų S. Orlandi, J.-N. Louis ir D. Abreu Caldas*Atsakovė:* Europos Komisija**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Sprendimo atmesti ieškovės pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 90 straipsnio 1 dalį pateiktą prašymą atlyginti žalą, kurią ji patyrė dėl klaidų, padarytų nustatant jos teises tarnybos pradžios momentu, ir dėl delsimo ištaisyti šias klaidas, panaikinimas

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2012 m. kovo 28 d. Paskyrimų tarnybos sprendimą atmesti 2012 m. sausio 13 d. ieškovės prašymą atlyginti žalą.
- Priteisti iš Komisijos ieškovės naudai 172 236,42 euro žalos atlyginimą.

- Jeigu pastarasis reikalavimas nebūtų patenkintas, priteisti iš Komisijos ieškovės naudai tokio dydžio žalos atlyginimą, kuris padengtų nuo dienos, kai pažeidimas nustatytas, bet neištaisytas, nepagrįstai sumokėtas sumas arba bet kuriuo atveju bent jau padengtų nuo 2010 m. lapkričio mėn., t. y. tik nuo dienos, kai ištaisytas jai taikomas koeficientas, nepagrįstai sumokėtas sumas.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. vasario 5 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Parlamentą

(Byla F-12/13)

(2013/C 108/94)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: ZZ, atstovaujama C. Bernard-Glanz

Atsakovas: Europos Parlamentas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Panaikinti Europos Parlamento generalinio sekretoriaus sprendimą atmesti ieškovės skundą dėl psichologinio priekabiavimo

Ieškovės reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2012 m. gegužės 8 d. Europos Parlamento generalinio sekretoriaus sprendimą, kuriuo atmetas jos skundas Patariamajam priekabiavimo ir jo prevencijos darbovietėje komitetui ir nuspręsta, kad buvęs jos skyriaus vadovas prie jos nepriekabiavo;
- panaikinti 2012 m. spalio 29 d. Europos Parlamento pirminko sprendimą, kuriuo atmetas 2012 m. rugpjūčio 6 d. remiantis Pareigūnų tarnybos nuostatų 90 straipsnio 2 dalimi pareikštas skundas;
- priteisti iš Parlamento bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-14/13)

(2013/C 108/95)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato S. Sagias

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Konkurso EPSO/AST/117/11 atrankos komisijos sprendimo neleisti ieškovui dalyvauti minėto konkurso vertinimo testuose dėl reikalaujamos profesinės patirties neturėjimo panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti konkurso EPSO/AST/117/11 atrankos komisijos sprendimą neleisti ieškovui dalyvauti minėto konkurso vertinimo testuose, apie kurį jam buvo pranešta 2012 m. balandžio 18 d. laišku ir kuris vėliau buvo patvirtintas apie tai pranešant 2012 m. gegužės 24 d. laišku.
- Panaikinti 2012 m. lapkričio 9 d. sprendimą atmesti skundą dėl minėto atrankos komisijos sprendimo.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. vasario 10 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-16/13)

(2013/C 108/96)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato N. Lhoëst

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Bendrosios sveikatos draudimo sistemos (RCAM) sprendimo panaikinimas dėl to, kad juo patvirtinamas sprendimo atmesti prašymą pripažinti ligos, nuo kurios mirė ieškovo sutuoktinė, buvusi pareigūnė, profesinę kilmę, projektas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2012 m. kovo 23 d. Bendrosios sveikatos draudimo sistemos (RCAM) sprendimą dėl to, kad juo patvirtinamas 1995 m. birželio 23 d. sprendimo projektas.
- Prireikus, panaikinti 2012 m. spalio 29 d. Europos Komisijos Paskyrimų tarnybos sprendimą atmesti ieškovo 2012 m. liepos 6 d. skundą, pateiktą pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 90 straipsnio 2 dalį.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 420 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	910 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT